

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 24 de junio de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.437

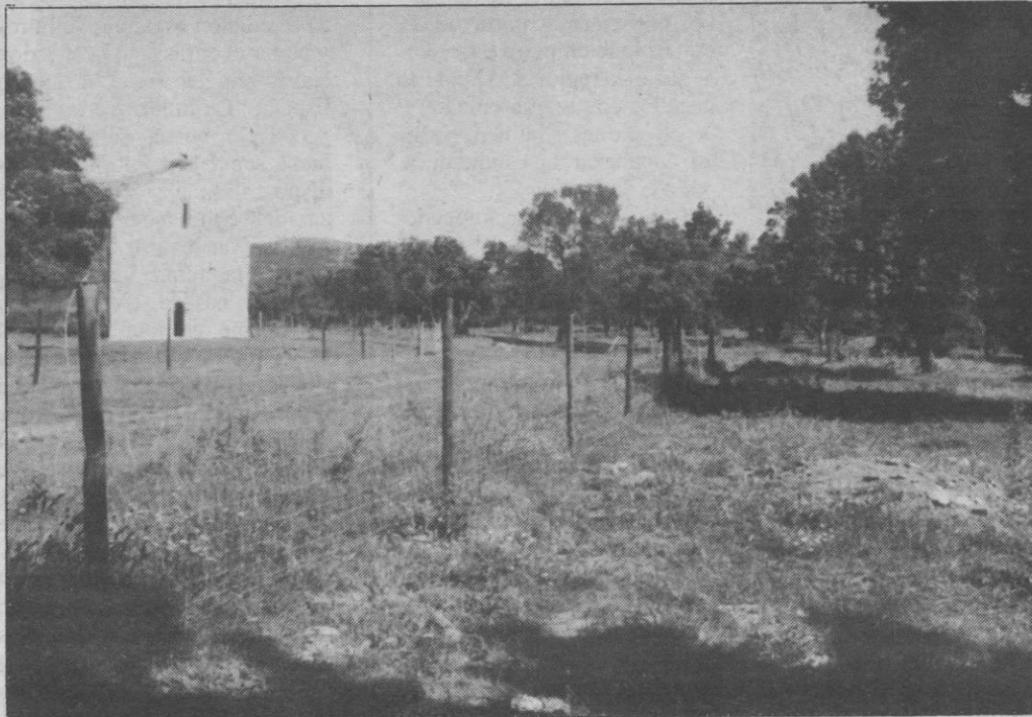
Los ingenieros dicen que una cosa es el estudio informativo y otra el proyecto

## El MOPT asegura que se puede evitar el paso de la autovía por el Soto de Revenga

Los ingenieros Roberto Ureta y Angel Sánchez, autor y director del estudio informativo de la futura autovía entre Segovia y la N-VI (Madrid-La Coruña), respectivamente, han señalado que se puede evitar el posible impacto ecológico en el denominado Soto de Revenga, un espacio natural con gran riqueza de flora y fauna.

Tanto el Ayuntamiento como la Diputación Provincial de Segovia y la Junta de Castilla y León, así como organizaciones ecologistas y la entidad local menor de Revenga se han opuesto al paso de la autovía por el Soto, según figura en el trazado propuesto por el estudio informativo de la autovía, que tendrá un presupuesto de unos 12.000 millones de pesetas.

Ureta y Sánchez, ingenieros del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), organismo que financiará la obra al 100 por cien, a quienes acompañó Carlos Llinás, indicaron que "una cosa es el estudio



El paso por el Soto de Revenga se podrá evitar.

JUAN MARTIN

informativo, que precisamente se hace para que se presenten las alegaciones y otra el proyecto definitivo".

La futura autovía de Segovia,

prevista en el Plan Director de Infraestructuras (PDI), aprovecha gran parte del trazado de la actual carretera N-603 (Segovia-San Rafael) y conta-

rá con ocho enlaces con otros tantos núcleos, lo que se ha hecho a petición de los alcaldes de los mismos.

(Pág. 3)

## Jáuregui: "Una Europa unida no bailarían al son de Estados Unidos"

Según el catedrático de Antropología Jose Antonio Jáuregui, si Europa estuviese totalmente integrada, no tendría necesidad de estar dependiendo del superpoder estadounidense.

El antropólogo y periodista, finalista del último premio "Príncipe de Asturias" en el apartado de Ciencias Sociales, estuvo en Segovia con motivo de las Jornadas sobre el Acueducto que organizó la Asociación de Vecinos de El Salvador.

Su estancia de siete años en la Universidad de California y el siguiente regreso a su país le ha servido para "descubrir la riqueza que tiene Europa" y que "no está sólo en el Museo del Prado, también en cualquier pueblecito de Segovia".

En cuanto a la situación política española, Jáuregui muestra cierta preocupación por la existencia conjunta de políticas nacional y nacionalista. Según el catedrático, "este último aspira a dirigir una nación y no conoce más que Cataluña o el País Vasco".

(Pág. 7)

## Lucas: "La remodelación del Gobierno regional es competencia exclusiva mía"

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, descartó ayer una próxima remodelación del Gobierno regional y negó que en la última reunión de la junta directiva nacional del PP, se dieran instrucciones sobre posibles cambios en comunidades autónomas en poder de los conservadores.

Lucas descartó cualquier injerencia externa y recordó que "la potestad para hacer cambios en el Ejecutivo son del presidente

de la Junta y no del partido".

El presidente de la Comunidad castellano-leonesa, Juan José Lucas, realizó estas declaraciones en la inauguración de las nuevas Aulas de la Naturaleza del parque zoológico de Matapozuelos (Valladolid), única instalación de estas características en Castilla y León. Las nuevas aulas, en las que se han invertido 122 millones de pesetas, tendrán una capacidad para 160 jóvenes.

(Pág. 12)

## Solicitan la concesión del arroyo "El Telégrafo" para producir nieve artificial

El Ayuntamiento de San Ildefonso ha solicitado a la Confederación del Duero una concesión de aguas del arroyo "El Telégrafo" y su afluente, ubicados en los pinares de Valsaín, destinada a la producción de nieve artificial para las pistas de esquí del puerto de Navacerrada. Estas aguas serían la aportación del Ayuntamiento del Real Sitio al proyecto de Ecodesarrollo para la Sierra de Guadarrama puesto en mar-

cha por la Comunidad Autónoma de Madrid. Voces segovianas se han alzado contra este proyecto madrileño, sobre todo procedentes de grupos ecologistas.

"Los Verdes" consideran que con este trasvase de agua la Comunidad madrileña se burla del Plan Hidrológico Nacional y que de realizarse el proyecto, lugares como El Bosque se convertirían en una nueva Gran Vía.

(Pág. 11)

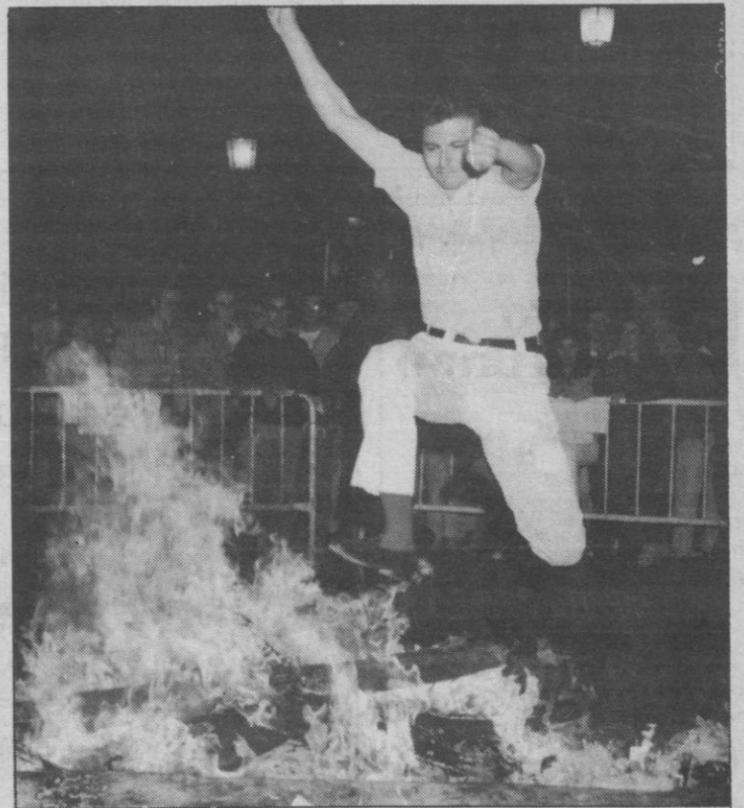
## AL DIA

**14** Pujol se reúne por segunda vez con González.

**16** Asaltados los consulados turcos en Marsella y Munich.

**16** La economía mundial crecerá menos que la población.

**18** Mañana comienza la Vuelta Ciclista a Segovia.



Hay tradiciones que no deben perderse nunca.

PENALOSA

## Las hogueras de San Juan

Aunque este año la hoguera de San Juan no estaba programada de forma oficial, finalmente tuvo que improvisarse a petición de los jóvenes que no querían comenzar el día más largo del año sin haber desafiado antes al fuego.

No hubo demasiada participación ayer en los distintos actos

de las Ferias y Fiestas. Particularmente brillante resultó el concierto ofrecido por el Taller Municipal de Música de Viento, mientras el público disfrutaba también de otros espectáculos: el concurso de coctelería en la Plaza de San Martín y la Gran Noche del Teatro.

(Pág. 5)

## UNA COMUNIDAD

## Lo que el 6-J no se llevó

JOSE LUIS GUERRERO.

Transcurridas varias semanas desde la celebración de los comicios del 6J y sabido ya el principal resultado cara a formar el Gobierno de la nación, conviene recalcar en las consecuencias que estas elecciones generales van a tener en Castilla y León; una Comunidad que votó fundamentalmente popular, si bien el PSOE sólo perdió un escaño respecto a las legislaturas de 1989.

Dejemos que sean los analistas sociológicos quienes determinen el porqué de esa hegemonía popular que ronda el cincuenta por ciento o la razón por la que el Partido Socialista ha mantenido, incluso incrementado, el voto en muchos pueblos de la región. Entremos pues en la consecuencia política.

A lo largo de los últimos meses, incluso desde el año pasado, Lucas viene anunciando —no sé si fruto de su iniciativa o de la presión que se ejerce desde distintos sectores, incluidos algunos medios de comunicación— de la posible remodelación del Gobierno regional. Para el presidente, dos podían ser los momentos: las elecciones generales y/o la llegada de nuevas competencias a la Comunidad, transferidas desde la Administración central.

El primer supuesto ya ha sido superado en el calendario. Las legislativas del 6 de junio con el triunfo del Partido Socialista no van a suponer una profunda remodelación en el gabinete autonómico,



Juan José Lucas. ARCHIVO

alguno que sí se hubiera producido de ganar el Partido Popular. De haber llegado Aznar a la Moncloa, es más que probable, habría echado mano de algunos de los actuales responsables autonómicos.

## Con casa en Madrid

Con los resultados del 6-J se han frustrado las expectativas de algunos consejeros que tenían la mirada puesta en Madrid. Fernando Bécker, por ejemplo, fue citado por medios como "El País" para ostentar un alto cargo en un hipotético futuro Gobierno Aznar, dado que fue uno de los hombres integrantes del equipo económico dirigido por Montoro, a su vez destacado asesor del presidente popular. Con Bécker habían hecho las maletas algunos de sus directores generales más próximos a Madrid que a Valladolid.

Otro de los hombres con billete de vuelta a Madrid es Jesús Merino, quien a pesar de

ser secretario general del PP en la región —además de consejero— no acaba de centrarse aquí; y la ocasión había sido pintiparada para el retorno a la capital de gobernar los populares.

Con menor grado de afectación popular pero con su mirada superando los bordes de la Comunidad aparece José Manuel Fernández de Santiago, consejero y portavoz, a quien se le empieza a quedar pequeña la región. No hubiera hecho ascos a presentarse a las elecciones si hubiera podido encabezar la candidatura por Avila.

Ahora que Aznar no puede plantearse el acceso al poder hasta transcurrido un cierto tiempo, los tres dilatarán su marcha a Madrid, donde tienen casa y donde recalarán más pronto o más tarde. Mientras tanto, Lucas deberá mantenerlos en una posición de privilegio, porque si pasan al banquillo, luego les puede costar recobrar la titularidad.

Al margen de la remodelación del Gobierno, una de las grandes conclusiones derivada de las elecciones generales es que Lucas y el PP de Castilla y León adquieren más valor para José María Aznar. Esta Comunidad con un porcentaje de voto popular en torno al 50 por ciento sigue siendo el granero de la formación política que lidera Aznar.

Para Juan José Lucas, Jesús Merino, Pedro Viñarás y compañía seguirá siendo un desafío mantener esa intención de voto, porque es prácticamente el techo; y como se suele decir, lo difícil no es llegar a la cumbre sino mantenerse.

## Clara progresión del sector editorial

VICENTE ESCUDERO

Como ya hemos informado, se celebra en Barcelona el 11º Salón Internacional del Libro de España, LIBER, que es la cita clave del sector bibliográfico en nuestro país.

Con la "disculpa" del Liber 93 como perspectiva, vuelve a ser un momento ideal para repasar la evolución reciente del sector de la edición española de libros y poner el énfasis en la cuestión clave: ¿Se lee o no se lee en España? La industria del libro, ¿goza de buena salud? Pues bien, según los últimos datos disponibles, la situación no es tan ideal como muchos quisiéramos, ni tan catastrofista como algunos la pintan. Veamos.

El año pasado se concedieron en España un total de 50.644 ISBN (que viene a ser como la "matrícula" de los libros), lo que supone un 15,4 por ciento más que en el año anterior. De estos 50.644 títulos, 40.354 correspondían a primeras novedades y el resto (es decir, 10.290) a reimpressiones. De todos los libros publicados, un total de 11.365 correspondían a traducciones de obras editadas en otros países y el resto a títulos originales españoles.

Durante 1992 aumentaron sensiblemente las empresas editoriales que mantuvieron actividad, ya que se ha pasado de las 1.988 de 1991 a las 2.167 censadas el pasado año, lo que representa casi un 20% de incremento. De estos negocios editoriales con actividad, 173 corresponden a grandes empresas, 554 son de tamaño mediano y 1.440 de pequeña entidad.

El castellano sigue siendo, obviamente, la lengua preponderante en cuanto a la edición, con 42.910 títulos. Le siguen el catalán (5.806 títulos), el euskera

con 1.026 títulos y el gallego, con 902 obras.

En el apartado de libros traducidos, la mayoría provienen del inglés (5.686 títulos), seguido a considerable distancia de obras originalmente escritos en francés (1.810 títulos), alemán (997), italiano (785) y, ya de una forma casi testimonial, el portugués (110), griego (100), ruso (77), sueco (21) y danés (8).

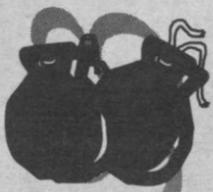
Por temas, y según los ISBN concedidos en 1992, la mayoría de los libros publicados en España corresponden al apartado de ciencias sociales y humanidades (14.042 títulos), seguidos por la "enseñanza y educación" (8.602) y la creación literaria (8.595). Después se reseñan el subsector de libros científicos y técnicos (7.844), los títulos varios (6.487) y la literatura infantil y juvenil (5.083 títulos).

Salvo este último apartado, que ha sufrido una disminución del 4,83% con respecto a las obras publicadas en 1991, el resto de los subsectores ha visto incrementada la edición de títulos de un 13,01% (varios) a un 25,06% (libros científicos y técnicos).

En cuanto al valor contante de la producción editorial, el informe señala una cifra global de 463.892,7 millones de pesetas, una cifra muy estimable que supera en casi cien mil millones a los datos de 1991 (385.530,3 millones de pesetas, valor a precios de mercado).

Por lo que respecta a la exportación de libros españoles, México se mantiene (igual que en años precedentes) como primer país importador de libros nacionales, seguido por Argentina (que lleva una progresión claramente ascendente), Gran Bretaña, Francia, Estados Unidos, Portugal, Colombia, Alemania, Venezuela y Chile.

**Teatro Juan Bravo**



**Marta Rosa y su ballet español**

Homenaje de Segovia a Antonio, el bailarín  
Colabora: Excmo. Ayuntamiento de Segovia  
Concejalía de Cultura

viernes 25 y sábado 26 a las 22:00 h.

Venta anticipada: desde el jueves, de 18:00 a 21:00 h. y en horario de taquilla.



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

Con motivo de las  
Ferias y Fiestas  
de San Juan y San Pedro,  
el horario de CAJA será

de 9 a 12,30 horas

en todas las Oficinas  
de la capital,  
hasta el 28 de junio



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Las opiniones expresadas en esta sección no reflejan necesariamente el parecer editorial del periódico y los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores. Tampoco se admitirán los documentos literarios firmados con seudónimos o con iniciales que oculten la verdadera identidad de los remitentes, a excepción de aquellos autorizados por esta Dirección.



EL SEÑOR

**D<sup>a</sup> Antonio Marín Zambrano**

Falleció en La Parra (Badajoz) el día 10 de junio de 1993  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su esposa Concha Gutiérrez Fito; hermanos, Carmela y María Marín Zambrano; hermanos políticos, Camilo Fernández Becerra, Manuel Gutiérrez Fito y Manuel Martínez Llácer; sobrinos, Ketty, Conchita, Juan Manuel, Alfredo, Fernando y Maite Martínez Marín.

La misa que se celebrará el día 25 de junio, viernes, a las 8 de la tarde en la parroquia de San Millán, será aplicada por su eterno descanso.

Los autores del proyecto dicen que se puede mantener el trazado previsto

## El impacto de la autovía en el Soto de Revenga se puede evitar, según el MOPT

Los responsables del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) que han trabajado en el proyecto de la autovía de Segovia han asegurado a este periódico que se puede mantener el trazado propuesto sin dañar "en absoluto" el denominado Soto de Revenga, desviando la variante lo que sea preciso.

AURELIO MARTIN

"No hemos intentado nunca dañar el Soto de Revenga", aseguraron ayer los representantes del MOPT que han trabajado en el estudio informativo de la autovía de San Rafael, donde se invertirán unos 12.000 millones de pesetas.

Los ingenieros Roberto Ureta y Angel Sánchez, autor y director del estudio informativo de la autovía, respectivamente, y el jefe de la Unidad de Carreteras de Segovia, Carlos Llinás, insistieron en señalar que una cosa es el estudio informativo —"que no es una cuestión de fe"— y otra el proyecto definitivo donde se puede desplazar la autovía uno o dos kilómetros, o lo que sea necesario, para evitar la agresión al Soto de Revenga, según los técnicos, quienes añaden que "el estudio se puede modificar sin ningún problema y para eso está el período de alegaciones".

Hasta el momento, sólo la Junta de Castilla y León, aparte de las reclamaciones de particulares, se ha personado en el trámite de información pública, "que no supone un rechazo



Roberto Ureta y Angel Sánchez aseguran que no habrá daños ecológicos en Revenga.

PEÑALOSA

frontal a la solución propuesta", a juicio de Llinás, sino que piden que se conserve una calzada romana que cruza por el Soto y que se sea sensible con la flora y la fauna de este paraje. Según los técnicos del MOPT, "un porcentaje altísimo de las alegaciones son atendibles fácilmente en el proyecto de construcción".

### Compatible

Los organismos tendrán un plazo hasta el 17 de julio para presentar alegaciones al estudio informativo. Inicialmente, el Ayuntamiento de la capital pedirá que se preserve el Soto

de Revenga y que el MOPT sea quien plantee la alternativa, a lo que los autores del proyecto consideran que es "perfectamente compatible, tiene una solución fácil y estamos conceptualmente de acuerdo". Mientras, la Diputación se referirá a la conexión con la autopista A-VI que, según los expertos, se recoge en el estudio y quedará reflejado en el proyecto.

Para Angel Sánchez, el trazado propuesto trata de atender las peticiones de todos los municipios por donde discurre la autovía, cuyos responsables pidieron al MOPT que se acer-

cara lo máximo a los núcleos, por entender que se trataba de un elemento de potenciación del desarrollo. De hecho se contemplan ocho enlaces y, como mínimo, tienen que contar con una separación entre éstos de 3,2 kilómetros, por lo que, teniendo en cuenta que el trazo es de unos 29 kilómetros, es el máximo posible de enlaces.

"Si no hubiéramos sido sensibles a las peticiones de los ayuntamientos, habría sido más cómodo trabajar sobre una variante para siguiera paralela a la vía del ferrocarril", matizó Angel Sánchez.

## Los vecinos de Revenga mantienen diferencias sobre las alternativas

A.M.

Estando todos de acuerdo en que el trazado de la autovía no debe suponer un atentado ecológico contra el Soto, los vecinos de la entidad local menor de Revenga mantienen diferencias en cuanto a las posibles alternativas, según ha señalado la alcaldesa pedánea, Catalina Matarranz.

Unos estiman que la mejor trayectoria de la autovía es sacándola del Soto para llevarla paralela a la vía del tren, pero otros, principalmente un grupo de ganaderos, sostiene que hay que acercarla a la zona de Cabeza Grande, lo que exigiría un viaducto "exagerado" al lado del embalse de Puente Alta, según Matarranz.

Para los técnicos del MOPT, aproximar la autovía a la sierra supone un impacto gravísimo,

debido a los grandes demontes de tierra que sería necesario realizar, independientemente de los problemas de vialidad invernal, "porque aquí no hemos dejado ninguna opción sin estudiar", aseguraron los expertos.

Estos piensan que se pueden compaginar la petición de que la autovía pase cerca de Revenga y que no afecte al Soto. En este sentido, los representantes del MOPT indicaron que en una conversación mantenida con Catalina Matarranz, el 21 de enero de 1992, la alcaldesa les dijo que el trazado no se alejara mucho del núcleo.

Sin embargo, Matarranz ha negado este extremo y dice todo lo contrario: "Hace dos años mantuvimos las primeras conversaciones y lo primero que dijimos es que no pasara por el



Los vecinos de Revenga quieren preservar este paraje.

JUAN MARTIN

pueblo, eso para empezar".

Sobre la solución al tema del Soto, tal y como explican los expertos, Matarranz dijo

que "a ver si es posible que sea así, porque no sé con qué cabeza lo habrán hecho, con muy poquita ...".

## Mejora el estado de salud de las hermanas Cañizo Canto

A.S.

Continúa mejorando el estado de salud de las dos niñas de ascendencia segoviana, María Gabriela y Juana Cañizo Canto, heridas el pasado lunes en el atentado con coche bomba ocurrido en Madrid.

María Gabriela, de 15 años, quien está ingresada en el hospital Gregorio Marañón, evoluciona muy favorablemente y permanece hemodinámicamente estable en la unidad de reanimación. Según el último parte médico, el pronóstico de su estado de salud ha pasado de ser muy grave a grave.

En la Unidad de Vigilancia Intensiva (UVI) del Hospital Princesa continúa ingresada Juana Cañizo, de 8 años, aunque evoluciona también de forma satisfactoria y sin complicaciones, mientras mantiene las constantes vitales.

Tal y como informó el ADELANTADO DE SEGOVIA, el abuelo materno de las hermanas Cañizo, Gabriel Canto Borreguero, es natural de Turégano. Los Canto Borreguero son una familia de sobra conocida en la provincia de Segovia. Miguel Canto, el hermano de Gabriel, quien ha estado estrechamente vinculado a las empresas de Nicomedes García, fue alcalde de Segovia desde el 2 de diciembre de 1964 y el 9 de agosto de 1969.

Aunque nacida en Cuba, la abuela materna de las dos niñas, Rosa Díez, es hija de tureganenses y se siente también segoviana.

Las otras nueve personas que continúan ingresadas en hospitales a consecuencia de las heridas que sufrieron en los atentados perpetrados el lunes mejoran también con rapidez, aunque la situación de una de ellas, Carmen Redondo, de 28 años, sigue siendo muy grave.

La aparejadora Redondo, quien sufrió quemaduras en la cara y cuerpo así como desgarros musculares, se encuentra consciente y hemodinámicamente estable, aunque ha precisado de transfusiones sanguíneas, según fuentes del hospital Gregorio Marañón en el que está internada.

### Seguimiento masivo

Los madrileños expresaron ayer su repulsa e indignación por los atentados terroristas que causaron la muerte a seis militares y un civil y heridas a otras 25 personas, y secundaron masivamente la convocatoria de cinco minutos de silencio.

En la glorieta de López de Hoyos, donde estalló el coche bomba contra la furgoneta militar que transportaba a las siete víctimas mortales, unas 300 personas, entre ellas escolares del colegio público de esa zona, depositaron una corona de flores y guardaron un silencio absoluto de cinco minutos. Después homenajearon a las víctimas con un prolongado aplauso.



El Instituto Nacional de Estadística espera que la encuesta de comercio le permita conocer mejor las grandes superficies. MOSACULA

Se pretende obtener un mejor conocimiento de las grandes superficies

## El estudio de las empresas de comercio, paso previo para conocer mejor el gremio

En un período de crisis económica como el actual que incide directamente sobre el comercio, resulta primordial el estudio de las características fundamentales de las empresas dedicadas a este sector en nuestro país para poder conocer mejor la estructura del gremio, actualizar el marco para estadísticas periódicas y servir de base a la confección de indicadores coyunturales.

M<sup>a</sup> ANGELES GUTIERREZ

El Instituto Nacional de Estadística ha realizado recientemente una encuesta piloto sobre las formas de renta del comercio al por menor, con la finalidad de obtener un mejor conocimiento del comercio en "grandes superficies".

Actualmente el INE está llevando a cabo la encuesta de comercio interior, que forma parte del plan de estadísticas relativas al sector servicios propuesto por la Comisión de las Comunidades Europeas, teniendo en cuenta las directrices establecidas por EUROS-TAT en el desarrollo de un sis-

tema armonizado sobre la estructura y actividad comercial y su distribución.

El marco para la realización de la encuesta es el censo de locales realizado en 1990 y el directorio central de empresas. Para su ejecución, el INE ha hecho un esfuerzo de medios humanos y materiales que extienden su aplicación al ámbito nacional, utilizando para su mecánica de recogida de información el directorio de empresas titulares existentes en cada provincia. La muestra global se eleva a 27.122 sociedades, y la de reservas

para posibles sustituciones asciende a 60.000 negocios.

El ámbito del sondeo, referido al último ejercicio económico, comprende a las empresas cuya actividad principal sea el "comercio al por mayor y al por menor; reparación de vehículos de motor, motocicletas y ciclomotores, y artículos personales o de uso doméstico.

### Vendedores ambulantes

Queda excluido de dicho estudio el comercio al por menor realizado en unidades móviles o sin instalación permanente (vendedores ambulantes, puestos de feria, etc.); el efectuado en establecimientos ubicados en plazas, aceras o lugares externos de recreo (puestos y quioscos) y el desarrollo en el interior de las viviendas familiares, sin posibilidad de identificación desde el exterior.

Sus objetivos básicos son medir los cambios estructurales y las características fundamentales de las empresas del sector en las diferentes comunidades autónomas, implantar unos indicadores coyunturales de facturación y empleo en el grupo minorista y satisfacer la demanda de información económica y social en las distintas modalidades del comercio.

La confianza de los titulares en que sus datos no serán difundidos por estar amparados por el secreto estadístico que impide al INE y a sus trabajadores divulgar datos individuales, debe evitar cualquier recelo a suministrar la información solicitada. De la colaboración depende el éxito de esta encuesta que, en definitiva, trata de conseguir una panorámica global previa a la instauración del Mercado Unico.

## Apenas afectará a Segovia el cambio de competencias sobre menores

F.D.

El anunciado cambio de competencias de las Secciones de Protección a Menores que está atribuida a las delegaciones territoriales de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, apenas va a influir a la provincia dado que sólo existe un centro de este tipo en la capital.

El centro afectado sería la guardería Nuestra Señora de la Fuencisla. Según el Gabinete de Prensa de la Delegación Territorial de Segovia, las secciones de protección de esta Delegación son sólo responsables de la evaluación y el seguimiento de la gestión de los centros de su ámbito territorial.

La modificación del artículo 14 de la orden (4 de marzo de 1993) ha sido acordada por la Junta de Castilla y León el pasado día 18 de junio, según una nota recibida por la Redacción de este periódico.

De esta manera, las secciones de protección a menores de las delegaciones territoriales solamente quedan responsabilizadas del seguimiento de las diligencias realizadas en los centros por parte del director de cada Centro.

En el caso de la guardería segoviana Nuestra Señora de la Fuencisla, no existe ningún tipo de problema, según la dirección y Delegación Territorial, por existir excelentes relaciones.

De acuerdo con la Delegación Provincial de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, la modificación de esta orden se ha hecho necesaria para una perfecta adecuación con las previsiones establecidas en el estatuto de centros y servicios propios y colaboradores de protección y atención y tratamiento de menores de Castilla y León.

La guardería Nuestra Señora de la Fuencisla atiende en la actualidad a 54 niños. El criterio para acoger a los infantes son las condiciones de sus familias, el nivel de renta o la situación matrimonial, siempre de acuerdo con las plazas existentes en el centro.



UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES  
DIPLOMATURA EN RELACIONES LABORALES

Para cursar estudios de la Carrera de Diplomado en Relaciones Laborales (Graduado Social) en esta Extensión de Segovia se solicitará la preinscripción del 1 al 15 de junio, de 10 a 13 de la mañana en C/ Escuderos, 12.

Pueden acceder a estos estudios quienes estén en posesión de la Selectividad, COU o Formación Profesional de 2º grado en la Rama Administrativa y Comercial.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

Esta Diputación para evitar la excesiva demora en la publicación de los anuncios que se inserten en el Boletín Oficial de la Provincia, anuncia a todos los interesados que a partir del día 1 de julio próximo, los anuncios se autoliquidarán por el propio anunciante, que deberá remitir copia del justificante de pago y liquidación de la tasa juntamente con la solicitud de inserción del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

De esta forma desaparecerán las demoras que venían ocurriendo para la publicación de los mismos.

Indicamos a los interesados que junto a la solicitud de inserción de anuncio soliciten boletín de autoliquidación.



Ramón Escobar. PEÑALOSA

### Ramón Escobar invita a los segovianos a olvidar rencillas durante las Ferias

A.S.

"Olvidemos por unas fechas todas nuestras querellas y todas nuestras rencillas para sumirnos juntos en un abrazo festivo y cordial". Este es el deseo que el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, ha realizado para los segovianos a través del saludo que se recoge en el programa oficial de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro.

Escobar, que no cesará su actividad durante los días festivos, afirma en su saludo que durante estas fechas la ciudad modifica de forma positiva sus hábitos y costumbres durante estas jornadas de ocio. "Entre el primer chupinazo y el último fuego artificial, la ciudad se sumerge en un rito festivo que la hace distinta, más limpia, tolerante y transparente que en los once meses de rutina y trabajo que enmarcan el tiempo de fiesta".

El máximo responsable de la ciudad reconoce que el programa festivo siempre está sometido a la "crítica amable de quien piensa que no se ha contado con él", aunque resalta también el esfuerzo y el deseo del equipo de gobierno por elaborar un calendario de actos acorde a los gustos de la mayor parte de los ciudadanos.

Para el alcalde segoviano, su máximo deseo es que los segovianos olviden rencores y rencillas durante estos días. "Ojalá que todos los segovianos olvidemos por unas fechas todos nuestros rencores y todas nuestras rencillas para sumirnos juntos en un abrazo festivo y cordial que suba hasta el cielo como una de esas palmeras de color que en los altos de La Piedad cerrarán una vez más las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro".

Ramón Escobar acompañó a los miembros de su corporación en los actos inaugurales de las Ferias, y asistió con regocijo al pregón de los folcloristas Feliciano y Salva. Asimismo, como ya es tradicional, el alcalde prendió la mecha del sonoro "chupinazo" que abrió oficialmente las ferias.

A pesar de la mejoría del tiempo atmosférico

## Escaso público en los actos de ayer de las Ferias y Fiestas

En la jornada de ayer, en la que no hubo hoguera oficial pero sí otro tipo de actividades sustituyentes, se celebró el segundo día de Ferias. Con la festividad de ayer, se dio paso al solsticio de verano, para ser hoy, San Juan, el día más largo.

F.D.

Los festejos de la tarde de ayer estuvieron presenciados por reducidos grupos de personas a pesar de la mejoría del tiempo atmosférico.

La amplia oferta de atracciones que tuvieron los niños en el mediodía de ayer miércoles hizo que estuviesen reparados por los diferentes barrios. Destacó la actuación de Feliciano y Salva y los títeres de "Libélula" en el barrio de Nueva Segovia.

La plaza del Azoguejo fue el escenario de la actuación del grupo "Scaramouche" y las aventuras de Robin Hood.

El Taller Municipal de Música de Viento ofreció un excelente concierto en el quiosco de la Plaza Mayor. Interpretó piezas entre las que abundaban los pasodobles (Amparito Roca, Fiesta Campera, En el Mundo, Evocación, Carrascosa, etc.), piezas de zarzuelas (La del Soto del Parral), jotas (Churrusqueira), solos de trompeta y arreglos del director del grupo, Juan Miranda.

A continuación tuvo lugar en la plaza de San Martín el XI Concurso de Coctelería en la categoría de Jefes de Bar. Este acto estuvo organizado por la



Este año hubo hoguera de San Juan pero no de manera oficial.

PEÑALOSA

Delegación en Segovia de la Asociación de Barman Española (ABE) en Castilla y León. Los ganadores del concurso fueron Victorio Jiménez García, del hotel Los Arcos, y Julio Jiménez, de Avila. Ambos quedan así clasificados como representantes de nuestra Comunidad Autónoma para el Concurso Nacional a celebrar en Sevilla los días 5, 6 y 7 de julio. Tras el concurso, hubo una exhibición por parte del barman varias veces campeón Joaquín Fernández, de San Se-

bastián. Después de ello, fueron entregados los trofeos.

A este acto no pudieron asistir todos los representantes de las provincias castellano-leonesas por ser fiestas también en León y Burgos.

A juicio de Félix Garzón, presidente de la Delegación de Castilla y León de la ABE, la presencia de público fue mucho más numerosa de la que normalmente asiste a este tipo de actos.

Simultáneamente daba comienzo en la Plaza Mayor la

verbena amenizada por la orquesta segoviana Montecarlo.

A las 24,00 horas se iniciaba la Gran Noche del Teatro, un espectáculo de ocho horas de duración en la que se alternaron actuaciones de música, teatro, humor y magia.

### Hoy, jazz y humor

En el programa de hoy destaca la actuación de "The Golden Apple Quarter" en la plaza de San Martín a las 21,30 horas y a las 23 horas, la verbena en la Plaza Mayor.

## Roland Bologna: "En mis espectáculos me preocupa mucho la seguridad"

M.G.

La espectacularidad de los pilotos suicidas (¿quién no recuerda a Alain Petit?) vuelve a las fiestas de Segovia de la mano de Roland Bologna, especialista de cine y televisión que ofrecerá a los segovianos los días 26 y 27 algunos de sus más arriesgados y peligrosos números.

Bologna, que lleva treinta años dedicado a "romper coches" asegura que en los números que ejecuta durante su espectáculo lo que más le preocupa es la seguridad. "El riesgo se puede dominar con conocimiento y con cabeza —dijo— porque lo que está claro es que no soy ningún superman". Pese a todo, su cuerpo alberga numerosas pruebas de la peligrosidad de su trabajo, contabilizadas en numerosas fracturas e incluso en un gravísimo accidente que le tuvo siete días en coma.

Este profesional del riesgo ha

trabajado en series de televisión tan conocidas como "El coche fantástico", "Corrupción en Miami", así como largometrajes tanto en Estados Unidos como en España. Pero esta indudable experiencia de tres décadas, le hace preferir sobre todo el calor humano del público. "Personalmente prefiero el contacto directo con el público que el trabajo en cine o televisión, ya que me parece mucho más frío y sin alma. —afirmó Bologna— y siempre es más gratificante cargar las baterías con el calor de los aplausos".

### Veinte coches

Roland Bologna utilizará para su espectáculo un total de veinte coches recogidos directamente del desguace, cuya única exigencia es que "se pongan en marcha". "Quiero demostrar al público que aunque los actores son los que se llevan fama y di-



El riesgo es el habitual compañero de Bologna en sus espectáculos.

A.S.

nero —dijo— somos los especialistas quienes en realidad hacemos posible lo imposible".

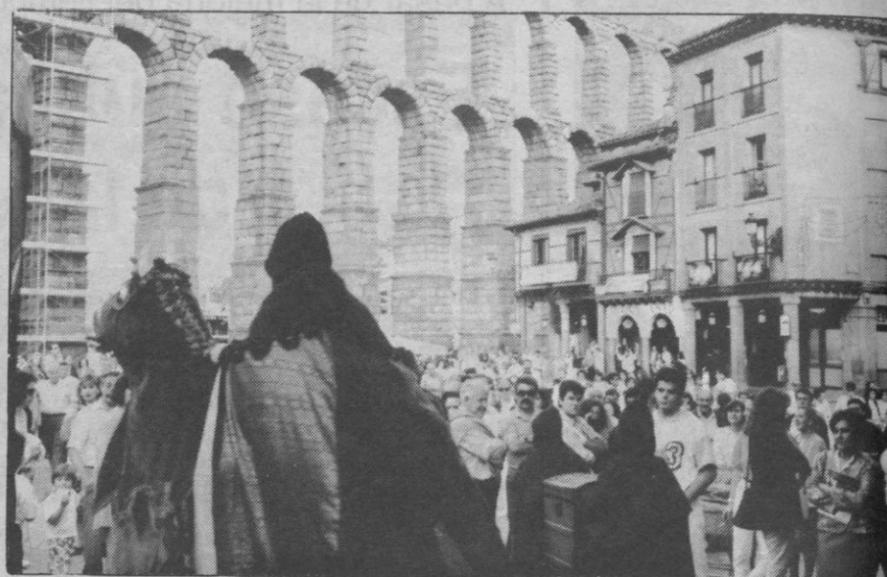
En el espectáculo, que se de-

desarrollará frente al pabellón "Pedro Delgado", participará también el motorista Willi King con su "túnel de la muerte".

IMAGENES PARA EL RECUERDO



La verbena se prolongó hasta últimas horas de la madrugada.



El Acueducto contempla entre andamios por primera vez las ferias.

SEGOVIA



El maestro Miranda con los alumnos del Taller Municipal de Música de viento.

en FIESTAS

Fotos: F. PEÑALOSA  
JUAN MARTIN



Segovia estará presente en Sevilla en el Concurso Nacional de Cocteleria.



La charanga de Laguna de Duero está animando el ambiente por las calles segovianas.



Las ferias ofrecen diversiones a público de todas las edades.



La música es la gran protagonista de estas fechas.



Robin Hood cambió su habitual escenario.

Según Jáuregui, el viejo continente tiene cuerpo y alma, pero le falta conciencia

## “Con una Europa integrada, no volveríamos a bailar al son del superpoder estadounidense”

Preocupan las contracciones de un Gobierno central coaligado con nacionalistas

Catedrático de Antropología, el profesor José Antonio Jáuregui Oroquieta, fue finalista este mismo año del premio “Príncipe de Asturias” en el apartado de Ciencias Sociales y es uno de los columnistas más destacados del periodismo español. Su presencia en Segovia estuvo marcada por las Jornadas sobre el Acueducto, que organizó la Asociación de Vecinos de El Salvador.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Teniendo como fondo su disertación sobre “Símbolos europeos”, el profesor José Antonio Jáuregui realizó una brillante exposición durante el desarrollo de las “Jornadas sobre el Acueducto de Segovia”, monográfico organizado por la Asociación de Vecinos Juntos y Pastor del barrio de El Salvador.

Catedrático de la Cátedra Europea “Jean Mounet”, de Antropología Social, el profesor Jáuregui fue finalista el premio “Príncipe de Asturias” de Ciencias Sociales, correspondiente a 1993. Su conocimiento de Europa —comenta como curiosidad— tuvo su inicio en Estados Unidos, cuestión nada extraña en su opinión, “por cuanto se dice en todas las culturas que el ser humano no aprecia de verdad las cosas y las personas hasta que las pierde”.

Para dejar mayor constancia de lo expuesto, habla de sus conversaciones con el guitarrista Andrés Segovia, “buen amigo”, quien le hacía estas reflexiones: “Un analfabeto en Europa no tiene la erudición que tiene alguien en EE.UU., pero tiene cultura porque se ha criado en un barrio donde hay una iglesia románica, o un Acueducto o anfiteatro romano, donde hay cuadros del siglo XVI o un Cristo del siglo XII, mientras que los museos de los Estados Unidos se nutren de Europa”.

### La Europa de futuro

Habla con una gran seguridad de la unidad europea “que, como dijo el francés Mounet, hay que hacerla poco a poco, sin prisas, para que todo salga bien”. Desde la cátedra de Cultura Europea está trabajando, como antropólogo social, sobre los símbolos “algo que en apariencia puede parecer inútil”.

Cuando tras siete años de permanencia en una Universidad de California regresa a España y consigue la citada cátedra europea, “uno de mis principales cometidos es descubrir la gran riqueza que tiene Europa en cualquier pueblo de Dinamarca o de España, y a la que quizás, por estar rodeados de todos esos grandes monumentos, nunca dimos importancia”.

Ese gran patrimonio es el que trata de dar a conocer al ciudadano comunitario, “y que no está sólo en el Museo del Prado, también en cualquier pueblecito de



Nos conviene a todos trabajar más por la unidad de Europa y de España.

JUAN MARTIN

“Hemos heredado un gran patrimonio de nuestros antepasados, nuestro primer paso ha de ser descubrirlo, luego valorarlo y terminar quitándole el polvo, restaurándole”

“Un analfabeto en Europa no tiene la erudición que tiene alguien en EE.UU., pero sí tiene cultura porque se ha criado en un lugar donde hay una iglesia románica o un Acueducto, mientras que los museos de EE.UU. han de nutrirse de Europa”



José Antonio Jáuregui Oroquieta.

JUAN MARTIN

“En estos momentos nos conviene a todos, también a los catalanes y a los vascos, trabajar más por la unidad de Europa y España y no ir a mirarnos en el espejo yugoslavo”

“Aprendí a conocer la cultura europea cuando estuve en EE.UU., quizás porque el ser humano no aprecia la verdad de las cosas y las personas hasta que las pierde”

Segovia”, algo que, según el profesor, concierne a los “daneses o los alemanes, algo que todos hemos heredado como un gran patrimonio de nuestros antepasados. Por ello nuestro primer paso debe de ser el de descubrirlo, luego valorarlo y tercero, a lo mejor, quitarle el polvo,

restaurarlo”.

Su filosofía sobre el viejo continente le lleva a meditar en voz alta: “Si los europeos nos miráramos en el espejo increíble que nos dejaron nuestros antepasados, tendríamos lo que nos falta es decir fe en el equipo europeo para caminar de cara al siglo

XXI. Un equipo unido, con un orgullo legítimo formado por el Acueducto de Segovia, la catedral gótica de Burgos, la ciudad de Florencia, Toledo, Oxford... A través de este legado histórico podríamos construir los estados unidos de Europa, sin banderas ni visados”.

### Atención a los nacionalismos

J.M.M.

**Pregunta.-** ¿Que se pretende con la creación de la Comisión de Catedráticos Europeos?

**Respuesta.-** Su creación es reciente, de hace sólo tres años y aún estamos conociéndonos. Ahora, del 1 al 3 de julio vamos a tener la segunda convención para tratar el tema “Concepto de Federación” y el encaje que van a tener ahí los nacionalismos. La primera fue en Sevilla el pasado año, donde tratamos el tema monográfico “La ciudadanía de los europeos”, sus derechos y obligaciones”.

“Sin embargo, creo que será necesario llegar más lejos y preguntarnos (yo desde luego lo voy a preguntar) qué estamos haciendo con todos los problemas de todos los acueductos de Segovia que podamos tener los europeos, para saber de verdad dónde hay que actuar rápidamente porque existe una emergencia.

**P.-** Quizás la pregunta le resulte fuera de lugar, pero, ¿cree que los europeos desean unirse de verdad?

**R.-** Una de las frases de Salvador de Madariaga, con el que me paseé en Oxford en los últimos diez años de su vida, recogida en uno de sus libros, “Bosquejos de Europa”, dice que Europa ya es un cuerpo y también un alma, pero donde falta conciencia. Y yo le aseguro que si formáramos el equipo europeo unido, no volveríamos a bailar al son del superpoder llamado Estados Unidos.

**P.-** ¿Como observa la actual situación española con un posible Gobierno de coalición?

**R.-** No digo que me preocupa, pero tampoco deja de preocuparme el que pueda haber un Gobierno nacional con un Gobierno nacionalista, porque este último aspira a dirigir una nación y no conoce más país que Cataluña o el País Vasco. Por el contrario, en estos momentos nos conviene a todos, incluidos catalanes y vascos, trabajar más por la unidad de Europa y de España, que es el territorio que más nos interesa a todos.

Esa jerarquía y en ese orden, la comunidad castellana tiene idénticos derechos que otras autonomías porque, y yo soy navarro, ningún territorio denominado histórico tiene más pasado glorioso que esta región o Aragón por ejemplo. Estas son polémicas peregrinas, ridículas y absurdas, pero se citan casi a diario. Donde no debemos mirarnos es en el espejo yugoslavo. Lo que ya está unido, no lo destrocemos.



# VILLA DE CUELLAR



Las obras terminarán tres meses antes del plazo previsto.

S. GUIJARRO



Los ancianos que acudan al hogar disfrutarán de excelentes vistas.

S. GUIJARRO

El INSERSO invertirá más de 194 millones en la construcción de este centro

## El nuevo Hogar de la Tercera Edad podría estar terminado para el próximo enero

El delegado de edificación de ELSAN, S.A., empresa que está construyendo el nuevo Hogar de la Tercera Edad, ha manifestado que el ritmo de ejecución que se está llevando en las obras "permitirá, si todo transcurre con normalidad, la finalización de las mismas el próximo mes de enero, es decir, tres meses antes de lo previsto". El INSERSO va a invertir algo más de 194 millones de pesetas en la construcción del nuevo hogar.

S. GUIJARRO

El delegado de ELSAN, S.A., Felipe Núñez, hizo estas manifestaciones ayer a mediodía en el transcurso del acto de presentación de la maqueta del edificio, en el que estuvieron presentes, entre otras personas, el director provincial del INSERSO, Carlos Muñoz; el arquitecto autor del proyecto Germán de Castro; el alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero y la directora del hogar, Caridad García.

La presentación de la maqueta del nuevo edificio fue realizada en el actual Hogar de la Tercera Edad, situado en la calle La Magdalena. Tras la presentación de la misma, se efectuó una detenida visita a las obras que se están llevando a cabo para construir el nuevo centro en un solar cedido por el Ayuntamiento entre las calles Camino del Calvario, Las Hojalatas y colegio público Primo de Rivera. Este solar está situado a unos cien metros del parque de San Francisco.

El director provincial del INSERSO manifestó que el nuevo Hogar de la Tercera Edad "es una obra imprescindible por el estado deplorable en el que se encuentra el actual, que no reúne las condiciones mínimas para

dar servicio a los 2.100 socios reales que tiene".

Carlos Muñoz indicó el esfuerzo que ha supuesto para el INSERSO la inversión de cerca de 200 millones "en una época de restricciones", y destacó la agilidad con que se ha desarrollado todo el proceso desde que se iniciaron los primeros trámites para construir el nuevo hogar.

"Para la próxima primavera Cuéllar tendrá un centro para la tercera edad dotado con todos los medios, situado en un lugar con magníficas vistas y pensando para dar el mejor servicio a las personas mayores de Cuéllar y la comarca", dijo el director provincial.

### Estancia diurna

Como novedad digna a destacar, Carlos Muñoz señaló que, transcurrido un tiempo prudente desde la inauguración del centro, se pondrá en funcionamiento un servicio de estancia diurna destinado a aquellos jubilados con dificultades para desplazarse desde sus casas porque estén en tratamiento o por razones de trabajo de sus familiares.

Según explicó el director provincial, estas personas recibirán los cuidados necesarios y el tra-

tamiento médico conveniente, podrán comer en el centro y volver por la noche a su hogar. Este programa se está desarrollando hasta ahora únicamente en las residencias de válidos y asistidos de Segovia capital.

El alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero, manifestó la importancia que tiene para Cuéllar y su comarca la construcción del nuevo centro y agradeció el interés mostrado por Carlos Muñoz en sacar adelante lo más rápidamente posible el proyecto.

El delegado de la empresa constructora indicó que el edificio "está muy bien pensado, es eminentemente funcional y el coste está bastante ajustado. El ritmo de las obras se ha acelerado porque somos conscientes del problema que plantea el actual hogar y la necesidad de estas nuevas instalaciones".

Germán de Castro, arquitecto autor del proyecto, destacó de la nueva obra el sistema de cimentación y el aislamiento del edificio. Respecto al primer punto indicó que dadas las características del terreno levemente expansivo y agresivo químicamente, se han utilizado cementos especiales resistentes a los sulfatos y un sistema de pilotaje que soporta el peso del edificio. Estos pilotes alcanzan una profundidad de 10 metros. La cimentación del edificio fue considerado "lo más caro de toda la obra".

Para evitar movimientos del terreno han sido construidos en

todo el perímetro del solar muros de contención de hormigón armado en forma de pantalla. Respecto al aislamiento del edificio, el arquitecto manifestó que las fachadas y huecos están orientados buscando un interior luminoso y vistas al casco histórico desde los niveles superiores.

### Vistas panorámicas

"Por los duros inviernos de la zona, se ha intentado conseguir un edificio de buen comportamiento solar pasivo, y se pretende aislarlo térmicamente utilizando los mejores materiales para reducir el mantenimiento de la calefacción. El acristalamiento será de lunas dobles con lámina de metal reflectante y cámara de aire de 12 milímetros para retener mejor el calor", dijo el autor del proyecto.

El Hogar de la Tercera Edad está siendo construido en un solar de 2.106 metros cuadrados situado en una antigua ladera aterrazada con vistas panorámicas al casco antiguo y a la zona de pinares.

En este mismo solar estuvo el viejo edificio utilizado como Instituto de Bachillerato hasta finales de los años 60.

El nuevo hogar constará de una gran planta baja con una superficie útil de 689 metros cuadrados y otras dos más pequeñas con una superficie conjunta de 303 metros. La superficie útil del edificio será de 924,42 metros un total construido de 1110,35 metros cuadrados.

## Distribución del interior

S.G.

Según manifestó el arquitecto "para evitar grandes desniveles en el uso y considerando que la situación ideal sería un edificio de una sola planta, se han concentrado los espacios de uso más frecuentes en la planta a nivel del suelo".

En esta planta baja estarán situados, entre otros servicios, la conserjería, asistencia social, aseos, sala de fumadores, una gran sala de convivencia y cafetería de 251 metros cuadrados, cocina, almacenes y cuarto de calderas. También se construirá una sala polivalente de 85 metros cuadrados dotada con estrado, destinada a actividades especiales como representaciones, charlas, proyecciones o clases de gimnasia.

En la planta primera estarán situados los servicios médicos, podología, peluquería, aseos y duchas, cuarto de limpieza y sala de rehabilitación. Esta planta tiene una superficie útil de 151,64 metros cuadrados. En la segunda planta, con una superficie similar, estarán ubicados los despachos de dirección y presidente de la junta rectora, aseos y biblioteca.

### Camino del Calvario

La entrada principal estará situada en el Camino del Calvario, aunque existirá otra secundaria en la calle Las Hojalatas. Todas las plantas contarán con salidas alternativas de emergencia al exterior, así como pasillos que permitan giros de 180 grados para las sillas de ruedas. Los muros de las escaleras y pasillos de las plantas altas dispondrán de pasamanos para facilitar el acceso a los más ancianos o impedidos.

El nuevo hogar dispondrá también de varias zonas ajardinadas y pequeños patios exteriores orientados a la zona monumental de Cuéllar, destinados a paseo y zona de juegos al aire libre como tanga, petanca, rana o bolos.

En cuanto al revestimiento exterior del edificio, cuya estructura es el hormigón armado, será realizado con piedra caliza del lugar "para armonizar con el entorno más cercano donde se utiliza como material habitual, sobre todo en las construcciones de uso público, teniendo un gran ejemplo en todas las iglesias de Cuéllar o en casas más cercanas", afirma el autor del proyecto.

Las cubiertas serán de teja plana de color rojo, excepto el vestíbulo y cocina.

CICLISMO



Componentes del Club Ciclista 53x13, organizador de la prueba.

Con la participación de aficionados de diversas regiones

## Se ha celebrado la "IV Marcha Cicloturista Ruta de Pedraza"

S.B.F.

Coincidiendo con la celebración de las Ferias y Fiestas de la ciudad, el pasado domingo tuvo lugar la "VI Marcha Cicloturista Ruta Pedraza".

La marcha, subvencionada por el Patronato Deportivo Municipal, la Diputación Provincial y Junta de Castilla y León, se organizó por el Club de Ciclista 53x13.

Sintiendo la ausencia de los clubs cicloturistas de Segovia se concentraron 134 participantes en las inmediaciones de Venta Magullo con el deseo de pasar un día en contacto con la naturaleza y en compañía de otros aficionados a este bonito deporte.

Los participantes, llegados de diversas regiones, empezaron a dar pedales a las 9 de la mañana, pedales que después de pasar por Torrecaballeros y Collado Hermoso les llevaría a la ascensión del Puerto de Navarra, donde los ciclistas tuvieron oportunidad de probar sus dotes escaladoras.

Pedraza fue el pueblo escogido para agrupar de nuevo a los corredores y darles el avitualla-

miento, obsequio de Bicicletas Melero, y proceder al sorteo de varios relojes de cocina, regalo de Muebles de Cocina MyC. Hay que agradecer a estas dos casas comerciales la ayuda que siempre prestan a las actividades organizadas por el Club C. 53x13.

De Pedraza los ciclistas emprendieron el camino a Segovia donde a la conclusión de la marcha se les entregó un regalo a cada uno de ellos, como re-

uerdo de su participación. Un poco más tarde se reunieron en los comedores de Venta Magullo para con una suculenta comida reponer las fuerzas perdidas.

Recordar que al año que viene se celebra la VII edición, y quedan invitados todos aquellos a los que les guste el deporte del ciclismo, no siendo necesario para participar la posesión de licencia federativa.

FUTBOL



De nuevo, fútbol de Tercera en La Albuera.

Trofeo Ferias y Fiestas del Ayuntamiento

## Gimnástica Segoviana-Las Rozas, el sábado a las siete en La Albuera

JAVIER M. MESA

Las gestiones que la Gimnástica Segoviana realizó con el fin de encontrar un rival con el que disputar el Trofeo Ferias y Fiestas, culminaron con la conformidad que dio el equipo de Las Rozas, conjunto integrante del grupo séptimo de la Tercera División.

Para la G. Segoviana el encuentro le llega cuando ha pasado casi un mes desde que concluyera la liga, con lo que ello significa para los jugadores. Sin

embargo, el conjunto madrileño, que no obtuvo una buena clasificación dentro de su grupo, se encuentra en un buen momento de forma, tras la disputa de los partidos correspondientes al Trofeo Comunidad de Madrid.

El entrenador segoviano José Luis García Alvarado no podrá disponer de alguno de sus hombres, caso de Juanfran o Ignacio, que se encuentran cumpliendo el servicio militar. Cabe la posibilidad de que pudiera ser alineado algún jugador madrileño que en la próxima temporada formaría parte de la plantilla del club segoviano. El místico de Las Rozas, Miguel Ángel Gómez, que pasó a entrenar al conjunto hace pocas fechas, podrá disponer de la mayoría de sus efectivos. Será una buena oportunidad de comprobar las evoluciones de los jugadores gimnásticos en el último encuentro de la temporada, brindándoles el aplauso que merece la campaña realizada.

El partido se celebrará el próximo sábado a las siete de la tarde en el campo de La Albuera, siendo el último encuentro de la temporada que entra dentro del convenio suscrito por el equipo azulgrana con el Ayuntamiento, por lo que la entrada será de 250 pesetas.

DEPORTES AUTOCTONOS

## Torneo de ferias

El pasado domingo se celebró la tercera jornada de este Campeonato de Ferias en el barrio de Madrona, con una buena participación de jugadores y de espectadores. En esta tercera jornada resultaron ganadores los siguientes jugadores:

Tanga por parejas: 1º Mariano Manso-Víctor Palomo, 39 puntos; 2º Ignacio Sanz-Jesús Bermejo, 38; y 3º Agustín de

Lucas-José de Lucas, 36.

Ganadores del barrio: Abel Bravo-Maurino Martínez, 24 puntos.

Calva: 1º Julián Herrero, 18 puntos; 2º Eugenio López, 16; 3º, José de Lucas, 16.

1º del barrio: Vicente Martínez, 14 puntos.

Después de esta tercera jornada había que determinar quiénes eran los vencedores en este torneo de ferias y fiestas de

la ciudad y después de un emocionante desempate entre las parejas formadas por Fernando Velasco-Julián Herrero y la integrada por Jesús Bermejo-Ignacio Sanz, quedó vencedora la primera de las dos, en la modalidad de tanga.

En calva también hubo que recurrir al desempate entre Eugenio López y Julián Herrero quedando vencedor el primero de los dos.

MAYOR VOLUMEN MAYORES PRESTACIONES

# NUEVO SAMARA 1.500

1.500 cc, 75 C.V. de potencia, 3 volúmenes, 400 dm<sup>3</sup> de maletero. Ahora, en oferta promocional

desde **999.000 Ptas.**

I.V.A., IMPUESTO DE MATRICULACION Y TRANSPORTE INCLUIDOS



CREDILADA

también se pone de tu lado y te ofrece la financiación más adecuada a tus intereses



CONRAUTO, S.L. Vía Roma, 5. Telf.: (911) 42 13 58.

AGENTE OFICIAL: TALLERES SAN BASILIO. San Andrés, 44. Telf.: (911) 14 20 70. Cuéllar.

## BALONCESTO

Extraordinaria  
aceptación  
del torneo  
"3 contra 3"

JAVIER M. MESA

Las actividades deportivas programadas por el Ayuntamiento con motivo de las Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro contiene una novedad. La celebración del torneo 3 contra 3, baloncesto en la calle, campeonato eliminatorio por categorías.

La moda del baloncesto en la calle lleva ya muchos años imperando en Estados Unidos. Algunos de los más destacados baloncestistas de la NBA "salieron" de esta modalidad, que ha entrado con mucha fuerza en nuestro país, y que ahora llega a Segovia, de la mano de la Federación Segoviana de Baloncesto.

Las reglas del juego varían un tanto de las reglas del basket que estamos acostumbrados a presenciar. Son las siguientes:

- Juegan tres jugadores. La inscripción máxima por equipo será de cuatro jugadores.

- Ganará el equipo que llegue a dieciséis puntos con una diferencia de dos sobre el otro conjunto, o el que consiga mayor puntuación después de treinta minutos de juego. Dentro de la línea de seis metros la canasta valdrá un punto. Fuera de ella, la canasta valdrá dos puntos.

## Las normas del torneo

- Los rebotes de tiros fallados deben de ser despejados detrás de la línea de seis metros antes de poder encestar el balón.

- Hay un límite de treinta segundos de posesión de balón, que no será contabilizado por reloj o marcador.

- Los jugadores marcarán sus propias faltas personales. Con la séptima falta, el equipo contrario tiene derecho a un tiro libre.

Las categorías que se han estipulado son:

Mini: Nacidos en 1981 ó 1982.

Infantil: Nacidos en 1979 ó 1980.

Cadetes, Juveniles: Nacidos entre 1975 a 1978, ambos inclusive.

Senior: Anteriores a 1975.

Veteranos: Antes de 1958.

## El plazo acaba hoy

El sábado 26, la plaza del Azoguejo y la terraza de Santa Columba albergarán las primeras rondas eliminatorias, mientras que el domingo será la Plaza Mayor la sede de las finales.

Las inscripciones se podrán realizar bien en la Casa del Deporte (Avda. Padre Claret 12, de 19 a 21,30 horas), o en Deportes Novosport (Plaza Mayor 12, en horas de comercio); en ellas cada jugador deberá hacer constar su nombre y dos apellidos, dirección, teléfono, altura, peso, edad, junto con el nombre del equipo. Los precios de inscripción oscilan entre las 100 pesetas de los jugadores de mini hasta las 700 de los seniors y veteranos. El plazo de inscripción concluye hoy, a las 21,30 horas.

## CICLISMO

La llegada de todas las etapas estará en la avenida de Fernández Ladreda

Mañana comienza la XXX Vuelta  
Ciclista a la provincia de Segovia

Mañana da comienzo la XXX edición de la Vuelta Ciclista a Segovia con el desarrollo de la primera etapa, salida y llegada a Segovia capital tras recorrer 136 kilómetros por la zona nordeste de la provincia, tomando parte más de ochenta corredores aficionados.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Con la organización, ya tradicional, de la Sociedad Ciclista Segoviana, da comienzo mañana la XXX edición de la Vuelta a Segovia. La primera etapa, con un recorrido total de 136 kilómetros discurre por la zona nordeste de la provincia, estando su punto kilométrico más alejado en Sepúlveda. Entre las variaciones habidas, ésta obligada por cuestiones de tráfico, se encuentra la instalación de la línea de llegada, que estará situada todos los días en Fernández Ladreda, frente al edificio central de la Caja de Ahorros. Con ello el aficionado tendrá oportunidad de ver una recta de llegada mucho más espectacular en los supuestos de un final en grupo.

La vuelta tiene un recorrido total de 635 kilómetros divididos en cinco etapas y en las que tomarán parte doce equipos de diferentes provincias españolas, entre ellos el patrocinado por Venta Magullo-Tele Segovia, que podría estar dirigido por



Ciclismo en nuestras carreteras.

ARCHIVO

García Velasco. Uno de los favoritos para ganar la prueba es el segoviano del equipo Cropusa de Burgos, Joaquín Migueláñez, que se encuentra en un extraordinario momento de forma, junto a la incógnita que siempre existe en torno a Alfonso Higuera (Frío Julymar), cuya categoría nadie pone en duda y al que le falta, únicamente, continuidad en su trabajo.

## Querer y no poder

Pese al esfuerzo que supone recaudar los ocho millones de

presupuesto de la Vuelta, no todos los equipos que quisieran venir pueden hacerlo. Hay que tener en cuenta que la mitad de ese presupuesto se dedica a pagar viajes, estancia y el propio avituallamiento a los equipos. Por lo que aceptar una más amplia incorporación llevaría a una cifras económicas cada vez más difíciles de conseguir. Un ejemplo de esa excelente colaboración hay que buscarla en el Ayuntamiento de Carbonero el Mayor, cuya localidad será escenario de la salida de la segunda etapa, la que se disputa el

sábado. No estaría nada mal que otros ayuntamientos de la provincia siguieran ese camino de colaboración. Seguro que la organización buscaría la posibilidad de una salida o un final de etapa.

## Recorrido de la primera

KM ITINERARIO	HORARIO
0 SEGOVIA	16:26
12 TORRECABALLEROS	16:44
22 COLLADO HERMOSO	17:00
25 LA SALCEDA	17:05
26 Desvío Izquierda	17:07
28 VALLE DE SAN PEDRO	17:10
34 LA VELILLA	17:19
37 VALLERUELA DE PEDRAZA	17:24
39 LA MATILLA	17:27
45 Cruce con C-112	17:37
51 Enlace con SG-232	17:46
53 SEPULVEDA	17:49
54 La Picota	17:51
59 VELLOSILO	17:59
62 PERORRUBIO	18:03
63 Enlace C-112	18:05
65 VILAFRANCA	18:08
68 ALDEALCORVO	18:13
75 ALDEONSANCHO	18:24
80 CANTALEJO	18:32
82 CABEZUELA	18:35
84 Cruce	18:38
89 VEGANONES	18:46
94 TUREGANO	18:54
100 TORREIGLESIAS	19:03
103 LOSANA DE PIRON	19:08
105 Alto de Adrada	19:11
107 ADRADA DE PIRON	19:14
109 BRIEVA	19:18
115 TORRECABALLEROS	19:27
125 Desvío Derecha	19:43
126 LA LASTRILLA	19:44
130 Desvío Izquierda	19:51
133 ZAMARRAMALA	19:56
134 La Fuencisla	19:57
136 META- SEGOVIA	20:00

## TENIS

V Torneo Femenino "Ciudad de Segovia" en el Club Juan Bravo

En la primera ronda de la previa hubieron  
de suspenderse tres encuentros

JAVIER M. MESA

El V Torneo Nacional Femenino de Tenis "Ciudad de Segovia" organizado por el club de tenis Juan Bravo cuenta con la presencia de veinte de las cien mejores jugadoras de España, entre las que destaca la presencia de Neus Avila Bonastre, primera cabeza de serie y octava en el ranking español, así como Silvia Ramón-Cortés, Ana María Pérez o Inmaculada Varas Caro, situadas también en puestos de honor de la clasificación nacional.

En el torneo también estarán presentes la mayoría de las más destacadas tenistas segovianas, como pueden ser Ana Sierra, Nuria Sanz o Elena Sánchez por citar algunos nombres, y cuyo objetivo será el de hacer un digno papel dentro de la competición, aunque no cabe duda de que, si logran la clasificación tras la previa, la victoria final es un objetivo prácticamente inalcanzable.

Ayer dio comienzo la fase previa del torneo, que enfrentará a un total de 24 jugadoras, que lucharán por cuatro plazas en el cuadro final. Los resultados fueron los siguientes:

## Se notaron las ausencias

Laura García ganó a la segoviana Elena Sánchez por 6-2 y 6-3, en un buen partido en el que

la madrileña superó en los momentos clave del encuentro a la jugadora local.

Ana Soriano ganó a Fuencisla Sanz por 6-1 y 6-1, en un en-

cuentro sin historia, porque la tenista de Cuenca demostró mayor concentración.

El mejor encuentro de la jornada lo disputaron las jugadoras de Madrid Beatriz Jorde y M. Angeles Díaz, con victoria de esta última por 1-6, 6-4 y 6-2, en un largo y buen encuentro.

Los organizadores se vieron sorprendidos por la no presencia de tres de las 22 jugadoras que integran el cuadro de la fase previa, por lo que hubieron de suspenderse esos encuentros, que en algunos casos se intentarán recuperar en la jornada de hoy, que comenzó a las diez de la mañana y concluirá a las nueve de la noche. Mañana viernes, al término de la tercera jornada, se llevará a efecto el sorteo del que será cuadro final, al que acceden, además de las cuatro clasificadas de la previa, 30 jugadoras que por su ranking particular, no han tenido que pasar ningún tamiz.

Los encuentros se están celebrando en las instalaciones del club de tenis Juan Bravo, siendo la entrada gratuita para todos los espectadores.

## FUTBOL

Nueva y decisiva asamblea del  
Monterasma el próximo domingo

JAVIER M. MESA

Tras la pasada asamblea general del club Monterasma Palazuelos, donde la directiva expuso su dimisión irrevocable, los socios quedaron emplazados para la asamblea extraordinaria que se celebrará el próximo domingo, a las 12,30 horas en primera convocatoria y a las 13 en segunda, en el salón de actos del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma.

El orden del día por el que se regirá la asamblea extraordinaria será el siguiente:

1.- Dimisión del presidente

y de su junta directiva.

2.- Continuidad del club en categoría Preferente o en otras inferiores.

3.- Ruegos y preguntas.

La asamblea del domingo será vital para el futuro del club, ya que de lo que se está hablando es de la posible desaparición del Monterasma. Obviamente, si los socios continúan mostrando tan poco interés como el que se mostró en la junta anterior, a la que acudieron tan sólo diecisiete, las posibilidades de continuidad son prácticamente nulas.

BALONCESTO

### España, clasificada para la segunda fase del Europeo

Karlsruhe (Efe).— España obtuvo la clasificación matemática para la segunda fase del Campeonato de Europa, al derrotar a la selección Bosnia por 96 a 89. El equipo español tuvo que esperar a que el cansancio se adueñase de los jugadores de Bosnia, a falta de pocos minutos del final, para respirar con tranquilidad frente a un conjunto capaz de evocar sus orígenes yugoslavos en la manera de lanzar.

Jiménez, con seis puntos de los primeros nueve, concretaba la soltura española en ataque, completada con tres triples procedentes de las manos de Villacampa, el mejor de todo el equipo, Herreros y Rafael Jofresa en las primeras jugadas que distanciaron al conjunto español (15-8 m.4).

El atasco español se agravó con la tercera personal de Orenge, sustituido por Morales quien, a su vez, dejó el puesto a Martín al cometer también tres faltas en los dos minutos escasos que estuvo en la pista. Sin embargo, el verdadero cambio de orientación en España se produjo con la salida de Nacho Azofra (m.16), que supuso un parcial de 8-0 en cuatro jugadas.

España se anquilosó al inicio del segundo periodo y recibió un 2-10 de parcial en los mejores momentos de la retaguardia bosnia. El cambio en el director de juego fue la respuesta española, sin que se arreglase las enormes carencias en el rebote ofensivo ni la falta de contragolpe y, por supuesto, tampoco los fallos en los tiros libres.

El equipo de Lolo Sainz se enfrenta esta tarde a la selección de Rusia en un encuentro sin trascendencia para España.

TENIS

### Arantxa y Conchita, a la tercera ronda del Wimbledon

Londres (Efe).— Arantxa Sánchez y Conchita Martínez superaron ayer una barrera psicológica y se colocaron en la tercera ronda de Wimbledon al vencer a la letona Larisa Savchenko-Neiland, y a la austriaca Judith Wiesner, respectivamente.

Las dos jugadoras españolas tenían una deuda pendiente en la segunda ronda de Wimbledon, ya que Arantxa cayó el pasado año en esa vuelta, ante la francesa Julie Halard, mientras que Conchita nunca la había pasado, y en 1992 fue derrotada por la bielorrusa Natalia Zvereva.

En esta edición, Conchita Martínez (6), mostró que su juego en hierba ha mejorado bastante desde el primer año en que acudió a Wimbledon, en parte porque en esta edición viajó antes a Inglaterra para prepararse.

FUTBOL

El Español sufrió un grave tropiezo en Sarriá

## 0-1. El Santander dominó desde los primeros minutos el encuentro

El Racing de Santander puso ayer la eliminatoria por la promoción muy favorable para sus intereses, al vencer por 0-1 al Español en el campo de la avenida de Sarriá. El equipo santanderino supo dominar desde los primeros minutos el encuentro.

Barcelona (Efe).— El Santander colocó en franquía su eliminatoria de promoción contra el Español al imponerse por 0-1 en el partido de ida jugado en el campo de la avenida de Sarriá. El Santander dominó desde los primeros minutos un encuentro en el que el Español tropezó en su campo.

El desarrollo, al igual que el desenlace del encuentro, confirmaron los temores de los seguidores del conjunto españolista, que sólo pudo conseguir un punto en los últimos once partidos de la Liga. Desde el primer momento, se puso de relieve que el once santanderino no había salido solamente a defenderse, sino que también trataba de resolver favorablemente la promoción en el partido de ida. Buena prueba de las intencio-



Korneiev, del Español, disputa un balón al delantero del Racing.

nes de Racing fueron los dos goles que el conjunto montañés marcó en los minutos 9 y 17, que el árbitro anuló en ambos casos por fuera de juego, de Pineda y Mutiu, respectivamente. El extremo derecho nigeriano Mutiu estrelló al cuarto de hora de juego un remate en el poste izquierdo de la portería de Emilio, después de

aprovecharse de un error de Eloy. En los últimos minutos, el Español trató de acercarse al marco defendido por Ceballos, pero lo hizo sin éxito y sin llegar a poner en peligro al guardameta santanderino. La resolución del encuentro se produjo en el minuto 48, y a partir de ese momento se intensificó el acoso del Español.

## 1-3. El Albacete sentencia virtualmente la eliminatoria

El Albacete sentenció virtualmente la eliminatoria de promoción que le enfrenta al Mallorca al obtener una clara victoria en el Luis Sitjar, en un partido que dominó casi de principio a fin y en el que dejó patente su condición de equipo de Primera División.

Palma de Mallorca (Efe).— Los albaceteños, con un juego sin excesivas complicaciones pero de una efectividad notable, trataron ya desde los primeros compases de reducir a los locales a la condición de simples aspirantes a subir de categoría.

Poco a poco comenzaron a ganar terreno y obligaron a los isleños a adoptar las máximas precauciones en defensa. Pasado el primer cuarto de hora, los albaceteños imprimieron una mayor velocidad a sus acciones y el sistema defensivo mallorquín comenzó a desmoronarse. Con Zalazar y Cordero como baluartes, el Albacete cercó el área local, creó oportunidades y en minuto 29, precisamente por medio de Cordero, se adelantó en el marcador.

El Real Mallorca trató de sobreponerse al primer zarpazo manchego, pero sus inten-



Stosio, jugador del Mallorca, se enfrenta a Geli del Albacete.

tos apenas inquietaron a Balaquer. Además, la situación empeoró para los locales con la expulsión, por doble tarjeta amarilla, de Villena. Tras ello, el Albacete acentuó su presión y Pinilla, en jugada individual, hizo el segundo gol. En el segundo tiempo el Mallorca salió con la intención de quemar sus naves. Milojevic y Delgado dieron nuevos bríos al equipo y el control del juego

pasó a los locales; sin embargo, en un contragolpe, Antonio, a pase de Zalazar, puso el 3-0 en el marcador en el minuto 58. El tanto de Milojevic, tres minutos después, alentó a los locales, pero ya el Albacete conservó su ventaja sin excesivos problemas.

Una ventaja que, salvo un desastre poco probable dada la superioridad que mostraron les mantendrá en primera.

CICLISMO

### Induráin sufrió una "pájara" en los Valles Mineros

Tineo (Efe).—El belga Lotto Jim Van de Laer (Lotto) ganó la tercera etapa de la XXIX Vuelta Ciclista a los Valles Mineros y el colombiano del Clas Fabio Rodríguez es nuevo líder en detrimento de Miguel Induráin que sufrió una "pájara" en el último puerto y perdió más de cuatro minutos con el ganador.

La etapa Oviedo-Casa del Puerto, de 165 kilómetros y con tres puertos de segunda y otro de primera, se inició a un fuerte ritmo impuesto por Banesto y, así, en la primera hora de carrera se recorrieron 44 kilómetros.

Induráin, que hasta ayer hoy había demostrado una gran superioridad sobre el resto de rivales, fue en cabeza del grupo durante buena parte de la etapa junto con sus compañeros de Banesto. Cuando apenas restaban cuatro kilómetros para coronar el Alto de la Casa del Puerto, donde estaba situada la línea de meta, el navarro se descolgó del grupo de cabeza y realizó junto con su hermano Prudencio los últimos tramos de la ascensión.

Durante la jornada se produjeron varios intentos de escapada, el primero de ellos en el kilómetro 11, propiciado por el corredor del Kelme José Angel Vidal, al que posteriormente se unieron, Roberto Pelliconi, del Mercatone, y John Talen, del TVM.

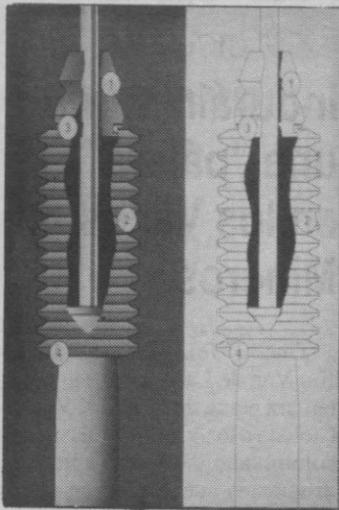
El ataque del que a la postre sería vencedor de la etapa, Jim Van de Laer, se produjo cuando faltaban unos cinco kilómetros de la línea de meta. Poco después, Induráin perdió contacto con el grupo de cabeza perdiendo casi cinco minutos, que fue aprovechado por Fabio Rodríguez.

### BREVES

OLIMPISMO.— El Museo Olímpico fue inaugurado ayer por el presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, en un acto que contó con la presencia de los Reyes de España, en viaje privado a Suiza, así como del presidente de la Confederación Helvética, Adolg Ogi.

CICLISMO.— El equipo español de ciclismo, compuesto por Eleuterio Mancebo, Angel Casero, Ramón García y David Plaza, ha conseguido la medalla de plata en la prueba contra reloj de 100 kilómetros de los Juegos Mediterráneos, que se disputó ayer en la localidad francesa de Mende, mientras que Italia ganó el oro y Francia se llevó el bronce.

FUTBOL.— Directivos del Valencia CF se desplazaron ayer a la capital madrileña para negociar con el equipo Partizán de Belgrado la contratación de su jugador Predrag Mijatovic y las condiciones en las que podría ser fichado, informaron fuentes valencianistas.



Kit de protección.

## El kit de protección

Monroe, fabricante n.º 1 de amortiguadores, ha lanzado un nuevo producto: el kit de protección, con el fin de aumentar la duración de las columnas. Las malas condiciones de la carretera, tales como grava, arena, agua o sal, pueden acortar su vida operativa y en consecuencia las partes expuestas pueden sufrir abolladuras, corrosión o tener pérdidas de aceite.

Dicho kit, de innovador diseño y máxima calidad, puede ser remplazado en unos segundos al mismo tiempo que las columnas y permite ensamblar ambos componentes. Dispone de un tope de compresión de elastomero de poliuretano microcelular y un cubrebarros de elastomero de poliuretano de extrema resistencia, el cual no se ve alterado por los cambios de temperatura, aceite o grasa.

### ASPECTOS TECNICOS

1.- Tope de compresión para una carga dinámica permanente, fabricado con la más alta calidad célula cerrada poliuretano microcelular.

2.- Cubrebarros fabricado con elastomero termoplástico de poliuretano para larga duración a fin de proteger el vástago de impactos y corrosión.

3.- Método de montaje exclusivo que garantiza una gran duración.

4.- El extremo inferior del cubrebarros permite el drenaje y evita la retención de humedad sin unas exigencias específicas para su instalación.

## EN RUTA

### REDUCCION DE GASOLINA

El grupo Volkswagen proyecta reducir en un 20% el consumo de gasolina de sus modelos, para lo que se ha impuesto un plazo de diez años. Proyecta ofrecer cada año motores con menos consumo que los del año anterior, y así sucesivamente. Para el próximo otoño tiene previsto, también, lanzar al mercado el Golf Ecológico, con un 20% menos de consumo de carburante y entre el 10 y el 35% menos de emisiones nocivas.



Dinamismo en el 850 Station Wagon.

## Volvo 850 Station Wagon: Dinamismo

El 11 de junio de 1991 salía al mercado el Volvo 850 GLT, que simboliza una generación de Volvo tanto en cuanto al producto como al sistema industrial. Tanto por su concepción como por sus detalles propios, este vehículo representa el dinamismo y el placer de conducir.

V.R.P.

Ahora, el concepto del 850 adquiere una nueva dimensión en forma de una mayor versatilidad, a través de la introducción del Volvo 850 Station Wagon, un coche que también contiene la quinta de las primicias mundiales de Volvo.

Este vehículo se basa en soluciones Volvo ya establecidas, y además introduce nuevos valores y características técnicas. Se trata de un coche dinámico que contiene cuatro

innovaciones técnicas exclusivas: una en la parte delantera, una en la trasera y dos en el centro del coche, a saber: el motor transversal de cinco cilindros en línea, con tracción delantera a través de una caja de cambios de tres ejes extremadamente compacta; un exclusivo sistema de suspensión trasera que combina las ventajas del eje rígido con los beneficios dinámicos y el confort de la suspensión independiente; el sistema de protección SIPS contra impactos laterales, integrados estructuralmente, que dispersa la energía de choque en las zonas que rodean a los ocupantes, alejándola de ellos; y los cinturones de seguridad con unas bobinas que se ajustan automáticamente a la altura del hombro del ocupante, proporcionando la geometría óptima del cinturón.

El Station Wagon constitu-

ye la respuesta lógica a las necesidades especiales que se les plantean a las personas de la sociedad moderna, unas necesidades que Volvo lleva satisfaciendo eficaz y atractivamente durante décadas. Ahora, Volvo, ha añadido una nueva dimensión a las propiedades globales del Volvo 850, una dimensión que confiere a la palabra "coche familiar" un significado totalmente nuevo.

### LA QUINTA INNOVACION EXCLUSIVA

El lanzamiento de Volvo 850 ST.W también aporta la quinta de una serie de innovaciones exclusivas: un asiento trasero partido y abatible con espacio suficiente para tres personas: un diseño sólido donde los tres cinturones de seguridad aparecen integrados en el respaldo del asiento.

## Gama Toledo '93, mejorada y más rica

El Seat Toledo ha superado recientemente la cifra de 250.000 unidades producidas, y desde su lanzamiento, hace dos años, está obteniendo un gran éxito en los mercados internacionales. En España es, además, líder de ventas en su segmento desde julio de 1991, y entre septiembre de 1992 fue el "best seller" del mercado nacional.

R.P.S.

En 1993 Seat ha introducido en el Toledo una serie de mejoras encaminadas a dar una mayor satisfacción a sus clientes. Por ejemplo, los tableros han sido contruidos con materiales de aun mayor calidad, y los retrovisores exteriores son de nuevo diseño, abatibles y más aerodinámicos. Además, cada uno de los cuatro niveles de acabado han recibido mejoras importantes.

Así, el acabado más modesto CL ofrece un nuevo revestimiento e iluminación en el maletero, pre-instalación de radio (con antena y altavoces), y el

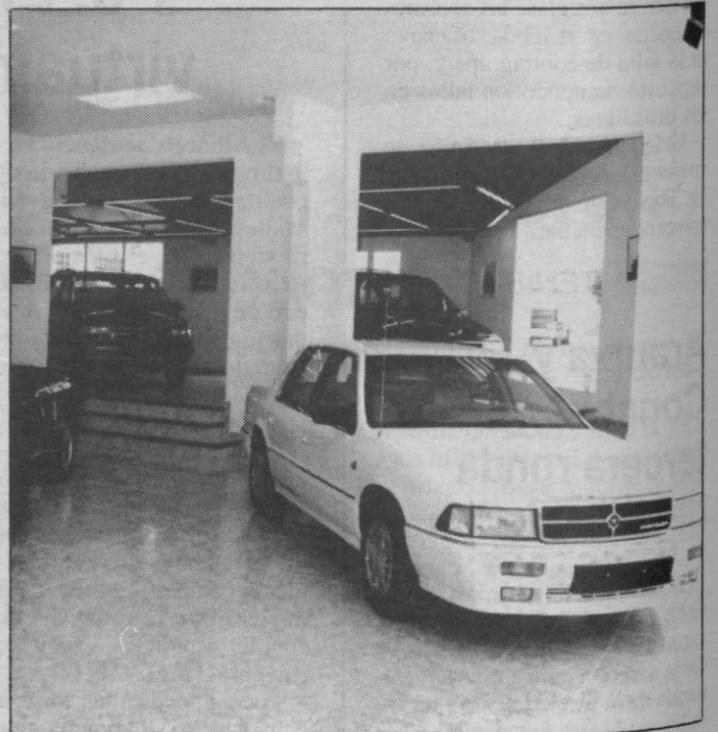
retrovisor exterior izquierdo puede regularse desde el interior.

El acabado GL añade a las mejoras precedentes asiento posterior abatible en partes asimétricas, llantas de 14 pulgadas con tapacubos integrados, placa de color uniendo los grupos ópticos traseros, e indicadores de dirección blancos.

La versión GLS incluye además pre-instalación de radio con altavoces posteriores, y el acabado GT añade una instalación de radio completa.

Todas las versiones del Seat Toledo han incrementado su seguridad pasiva con la adopción de perfiles tubulares de acero en las cuatro puertas, lo que complementa la alta rigidez de los cinco anillos que protegen el habitáculo del vehículo. En caso de impacto lateral, estos refuerzos en las puertas absorben gran parte de la energía del choque, (concretamente, un 40%) y evitan que los daños afecten al habitáculo y a sus ocupantes.

Con estas soluciones Seat ha conseguido que el Toledo se sitúe entre los vehículos más avanzados tecnológicamente en el mercado europeo, en materia de seguridad pasiva.



Exposición Chrysler en Segovia.

JUAN MARTIN

## Chrysler, en Segovia

La prestigiosa firma norteamericana de automóviles, Chrysler, ya tiene concesionario en Segovia. José Luis Horcajo Matesanz, que lleva asimismo las concesiones de Volvo y Suzuki, está desde ahora al frente de la de Chrysler, también, en sus instalaciones de la carretera de Soria-Plasencia, término de La Lastrilla. Con este motivo, se han acondicionado naves espe-

ciales, donde se encuentran expuestos los últimos modelos de la famosa marca, a los que hicimos referencia, recientemente, al comentar las novedades expuestas en el Salón Internacional del Automóvil de Barcelona.

José Luis Horcajo invitó a numerosas personas a la presentación oficial de la concesión y sus instalaciones.

## Mazda recicla plásticos en Alemania

Mazda Motor Corporation, en colaboración con Mazda Alemania, ha puesto en marcha desde el pasado mes de febrero un sistema a escala nacional para recoger y reciclar paragolpes de plástico.

Mazda Alemania estima que anualmente se podrán recoger unos 75.000 paragolpes procedentes de toda la red de concesionarios del país, lo que equivale aproximadamente a 300 toneladas de plástico.

El proyecto, comenzó en noviembre de 1991, y pretendía desarrollar tecnologías para reconvertir los paragolpes de plástico viejos en otros componentes para automóviles nuevos, y contemplaba la posibilidad de establecer un sistema de reciclado.

Para llevar este proyecto a la práctica, una empresa de transporte se encarga de recoger los viejos paragolpes en la red de concesionarios alemanes y llevarlos a una empresa de reciclado, donde son convertidos en partículas. Este plástico en polvo se transporta a Mazda Motor Corporation, en Hiroshima, donde es utilizado para construir nuevas piezas para los automóviles.

En Japón, se está llevando a cabo otro proyecto de reciclaje similar en la ciudad de Tokio.

Jueves  
**24**  
junio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Viernes 25 de junio de 1993.  
Van 176 días, faltan 189.  
Sol: De 6,46 a 21,49.

► SANTORAL

Santos: Guillermo, Osoria, Lucía, Galicano, Máximo.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Ramos Rodrigo, Carretera de Villacastín, 10. (Frente estación de ferrocarril).

Cuéllar: Farmacia Alcaraz. Hasta el domingo.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,40 y 10,40 "Susurros en la oscuridad"  
Sala 2: A las 7,30 y 10,30 "Un día de furia".  
Sala 3: A las 7,50 y 10,50: "La asesina".  
SALA ZULOAGA: A las 7,30 y 10,30: "Viven".

**Bono Loto**

Miércoles, 23

15	21	28	34
47	Com. 39		48
	Rein. 3		

Martes, 22

6	13	14	26	46	48	Com. 11
						Rein. 5

Lunes, 21

7	12	18	31	43	48	Com. 44
						Rein. 8

Viernes, 18

15	24	28	33	41	47	Com. 31
						Rein. 5

**lotería primitiva**

Jueves, 17

6	7	14	20	35	39	Com. 37
						Rein. 2

Sábado, 19

1	10	12	14	17	34	Com. 11
						Rein. 0

**ONCE**

Miércoles, 23

**86.881**

Martes, 22

**40.296**

Lunes, 21

**88.483**

Viernes, 18

**60.907**

Jueves, 17

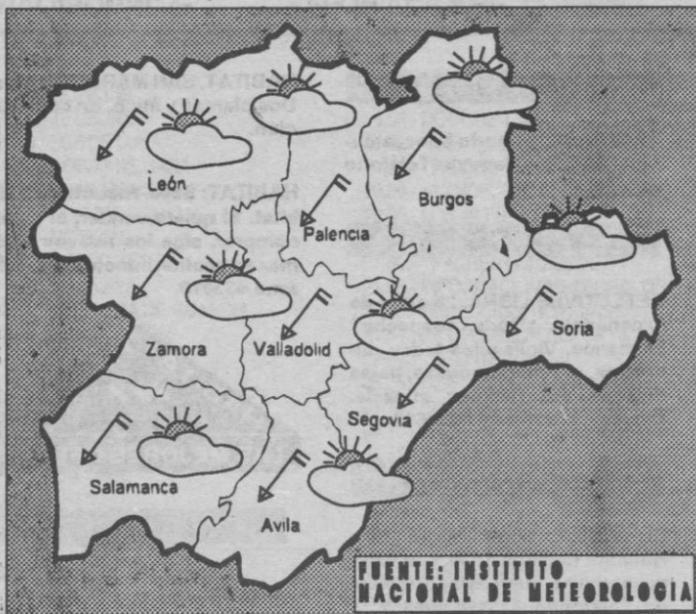
**45.192**

137

Lea Vd.

**EL ADELANTADO**

TERMOMETRO ▼



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	PL/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	24,8	10,5	
León .....	23,0	11,8	
Zamora .....	25,2	12,2	
Salamanca .....	24,0	11,6	
Palencia .....	20,9	8,7	
Burgos .....	18,0	6,2	
Soria .....	18,8	6,8	
Segovia .....	22,2	10,6	
Avila .....	21,8	8,2	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, poco nublado, aumentando a cielos nublados en el oeste durante la tarde con posibilidad de algunos chubascos tormentosos, más probables en zonas montañosas; temperaturas en moderado ascenso, con máximas entre 23 y 26 grados; vientos flojos variables.

Mañana, intervalos nublados, más frecuentes por la tarde, con chubascos tormentosos dispersos; temperaturas en ligero ascenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 10 y 15 grados; vientos flojos variables.

EXPOSICIONES ▼

LA CASA DEL SIGLO XV

— Grabados, dibujos, gravitaciones y esculturas. "Homenaje a San Juan de la Cruz". Chillida. Hasta el 30 de junio.

TORREON DE LOZOYA (Obra Social de Caja Segovia)

— Oleos y dibujos. Angel Gómez 1983-1993. Hasta el 30 de junio.

— Oleos y dibujos. Mercedes Frías. Hasta el 30 de junio.

SALA UNTURBE. CASINO DE LA UNION

— Dibujo. Fernando García "Nano". Hasta el 30 de junio.

CENTRO FAMILIAR SAN FRUTOS

— Pintura. Vitalina Calvo Vicente. Hasta el 25 de junio.

RINCON DE ARTE "SAN BASILIO"

— Acuarelas. "Yerbajos". Alfonso Montero. Hasta finales de junio.

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— "Sombras". Amparo B. Wieden. Hasta el 27 de junio.

— Oleos. Galindo, Magda, Roque. Hasta el 30 de junio.

CULTOS ▼

M.M. CONCEPCIONISTAS

La comunidad de M.M. Concepcionistas Franciscanas, calle Licenciado Peralta, 7, celebran hoy una solemne función sacramental. A partir de las 19,00 horas tendrá lugar una Eucaristía con homilía a cargo del capellán de la Comunidad, Jesús Brabo Brabo, para posteriormente realizar visita de altares y reserva.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Hasta el 1 de agosto. Fundación Centro Nacional del Vidrio.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

AVISOS ▼

HORARIO DE LA BIBLIOTECA

Como todos los años, la Biblioteca Pública del Estado, c/ Juan Bravo, nº 11, modifica su horario durante los meses de verano, julio y agosto, quedando como sigue: De 8,30 h. a 14,30 h. de lunes a viernes todos los servicios. De 9,00 h. a 14,00 h., sábados.

EXAMENES

La dirección del instituto de F.P. "Angel del Alcazar" comunica que el día 25 del presente mes, a las 10,00 horas comenzarán la pruebas de acceso a los módulos de nivel II, en las modalidades de cocina y mantenimiento en línea. Los exámenes constarán de dos partes: una general y otra específica. Lugar, el I.F.P. "Angel del Alcazar".

Curso de verano: "Pintura al óleo"

Organiza: Asociación Cultural Taller de las Artes  
Inscripciones: C/ Alfonso VI nº 27  
Hasta el 1 de Julio  
Precio del curso: 8.000 pts., materiales incluidos.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
DECIA HACE 50 AÑOS

LA PRIMERA ESCUELA DE AGRICULTURA DE ESPAÑA SE INSTALARA EN LA CORUÑA

La Coruña.—En esta provincia va a ser instalada la primera Escuela de Agricultores de España a cargo de la Diputación Provincial. Su primordial finalidad será el fomento de la agricultura en La Coruña, así como el de las importantes industrias derivadas de los cultivos y de la ganadería. El lugar elegido para situar este centro de enseñanza es el Pazo de Lóngora, en el Ayuntamiento de Oleiros, propiedad de la Diputación, que tiene una extensión de 16,91 hectáreas y que será ampliado mediante adquisiciones en 11,09 hectáreas más de terrenos colindantes.

El proyecto correspondiente está totalmente ultimado y actualmente se procede al cumplimiento de los requisitos previos indispensables para el comienzo de las obras.../...

CONVOCATORIAS ▼

SALUD MENTAL Y DROGAS

Con este encuentro, organizado conjuntamente con el Consejo General del Poder Judicial, la Consejería de Sanidad y Bienestar Social pretende debatir fórmulas de colaboración más adecuadas entre las administraciones sanitarias y de justicia en lo que se refiere a los problemas penales de los pacientes psiquiátricos y de los drogodependientes y mejorar la eficacia en el abordaje de los aspectos penales de las enfermedades psiquiátricas y drogodependencias.

TALLER DE DANZA

El Taller de Danza del Servicio Territorial de Cultura ofrece hoy una muestra de danza regional segoviana con motivo de la clausura del curso 92/93. La exhibición tendrá lugar a las 20,00 horas, en el teatro Juan Bravo.

Este acontecimiento ya tradicional ofrece este año un amplio programa de bailes típicos de la provincia entre los que destacan la "Jota de Tolocirio", "La Estrella", "La Rueda", "Jota

de Torreiglesias", "Jota de Fuentemilanos", "La de San Juan", el Paloteo y hasta un total de 26 danzas distintas de la tierra.

Actuarán un total de diez grupos del taller, dirigidos por M.<sup>a</sup> del Carmen Torquemada Baladín, profesora del Taller Escuela de Segovia, y les acompañarán en la muestra dulzainas y rondallas.

El acceso al teatro es gratuito, pero los interesados deberán recoger las entradas antes de la actuación en la taquilla, para controlar el aforo de la sala y evitar aglomeraciones durante la muestra.

CONCURSOS ▼

TEATRO BREVE

XII Premio Caja España para teatro breve, obras en castellano, entre 15 y 35 folios, a máquina, doble espacio y una cara. Originales por triplicado. Obras inéditas. El envío, bajo pliego con los datos personales del autor, se hará hasta el 7 de septiembre próximo, a Caja España. Plaza de España, 13. 47001, Valladolid, donde también pueden solicitarse las bases.

Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**ALQUILERES**

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

SANTANDER, estudio, apartamento y piso pequeño, completos, céntricos, buen estado. Verano, meses-quincenas, 942/273054.

ALQUILO negocio de peluquería, bien acreditado. Teléfono 425950.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios. Fernández Ladreda. Teléfono 430819, tardes.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 431994 (de 9 a 2).

LOCAL comercial u oficina, San Esteban. Teléfono 434232.

ALQUILO local 90 m<sup>2</sup> en Ezequiel González, acondicionado, sin traspaso; teléfono: 442635.SE ALQUILA piso en Benidorm, 1<sup>a</sup> quincena de julio y agosto. Teléfono 560910.

SE ALQUILA, plaza garaje, Plaza Mayor. Teléfono: 420671.

**ENSEÑANZAS**PIRAMIDE. Centro de estudios. Informática, autocad, nóminas, técnicas de búsqueda de empleo, oposiciones, contabilidad, matemáticas financieras, Fernán García, 1, 1<sup>o</sup>. Teléfono 441566.ESTUDIANTE 4<sup>o</sup> Matemáticas da clases de EGB, BUP, COU, grupos de 3 personas. Teléfono: 426814.

SE DAN CLASES, COU, BUP, FP, rama ciencias. Teléfono: 422747.

**IMPAGADOS**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**TRABAJO**

EMPRESA de investigación privada, comercial y mercantil selecciona personal para llevar delegación e iniciarse en una profesión con futuro, aportación única de 250.000 pts. Interesados escribir con currículum al apartado 1312, 50080 Zaragoza.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos, informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes, cuidar niños, ayudar casa. Vacaciones verano sierra, playa. Mayores 18 años. Teléfono 91/4451258.

SE NECESITA carnicero autónomo para supermercado en Cantalejo. Teléfono: 444370.

SE NECESITA señora o señorita para fregar en cocina bar. La Granja. Teléfono 470014.

SE OFRECE pareja para trabajar en hostelería. Teléfono: 434421.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 425220.

**TRASPASOS**

TRASPASO o vendo bar-restaurante, próximo Segovia. Teléfono 485088.

**VARIOS**

DETECTIVES LIBRA, 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

**VEHICULOS**

SE VENDE cosechadora New Holland, Clayson-1530, con cabina moderna, buen estado, revisada. Teléfonos: 425194-506352.

SE VENDE cosechadora John Deere 975, corte 4,85 m., aire acondicionado, buen estado. Teléfono 983/867219.

**INMOBILIARIAS**

MIGUEL TOVAR



AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR. Vende piso Vía Roma. 3 dormitorios, garaje, 2 baños.

TOVAR. Vende piso, Albuera. 3 dormitorios, gastos centrales, planta 5<sup>a</sup>.

TOVAR. Alquila pisos, Vía Roma, 3-4 dormitorios, garaje sin amueblar.

TOVAR. Alquila piso, Obispo Quesada, 4 dormitorios, estrenar, amueblado.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, N<sup>o</sup> 6**CASAS VENTA**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlizado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT. CEGUILLA (Junto Navafria). Preciosa casa 206 m<sup>2</sup>. Parcela 4.200 m<sup>2</sup>. Reciente construcción. Buen precio. Visítela.HABITAT. ZAMARRAMALA. 106 m<sup>2</sup>. Seminueva. 3 dormitorios. Patio. Amueblada. Sólo 13.000.000.HABITAT. PEROGORDO. 400 m<sup>2</sup>. Perfecto estado. Patio 60 m<sup>2</sup>. Buen precio.HABITAT. SEPULVEDA. 276 m<sup>2</sup>. Patio. Preciosas vistas. Ideal rehabilitación. Sólo 8.000.000.**BACALAO**BAISFASA importador directo de BACALAO de Islandia, le ofrece la mejor calidad al mejor precio.  
Telf.: (94) 671 24 14  
BILBAOHABITAT. SAN MARCOS. 102 m<sup>2</sup>. Dos plantas y ático. En construcción.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

**VENTAS**

SE VENDE o alquila piso amueblado, calefacción. José Zorrilla. Teléfono: 91-3810142.

VENDO preciosa casa individual, rehabilitada, en Palazuelos. Dos plantas, garaje. 160 metros. Financio 70-80% valor al 11%. Urge venta. Teléfono 440312.

VENDO local 80 m<sup>2</sup>. San Cristóbal. 4.000.000 ptas. Teléfono 444192.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

AMBITO  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. Alquila piso 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Calefacción central. Económico. PA80.

AMBITO. Alquila piso zona Plaza Mayor, 2 baños, calefacción, garaje. PA81.

AMBITO. Vende apartamento, 2 dormitorios, totalmente amueblado en Zamarramala. PP91.

AMBITO. Vende o alquila chalet, 5 dormitorios, garaje, bodega, jardín en el Sotillo.

CREACIONES  
GALERIAARTE  
Y DECORACION**Antigüedades**en muebles, esculturas,  
cerámicas y forja  
800 metros de exposiciónVía Roma, 23  
Teléfono 441191

SEGOVIA

**Embutidos Eresma Sociedad Limitada**

La Sociedad Embutidos Eresma S.L., hace saber que en fecha 1 de Junio de 1993 la Junta General Extraordinaria y Universal de socios ha acordado cambiar la denominación Social de Embutidos Eresma S.L., pasando a denominarse "Embutidos Los Cerros, S.L.".

Lo que se comunica para general conocimiento.

Coca, 2 de Junio de 1993. - Los Administradores

**Junta de Castilla y León**Delegación Territorial  
Servicio de Fomento**OFERTA DE EMPLEO****1 Plaza de Auxiliar Administrativo**

Lugar de Trabajo: Servicio Territorial de Fomento de Segovia.

**Requisitos:**Titulación: Graduado escolar, Bachiller elemental, Formación Profesional de 1<sup>o</sup> grado o equivalente.

Estar inscrito en el INEM.

Instancias: Las solicitudes se recogerán en el Servicio Territorial de Fomento, Plaza Platero Oquendo, n<sup>o</sup> 3, Segovia.

Plazo de presentación: Las solicitudes deberán ser presentadas en este Servicio Territorial antes de las 12 horas del día 28 de junio de 1993.

La selección se efectuará el día 30 de junio de 1993 a las 10 horas en la Escuela de Capacitación Agraria, sita en Carretera de Arévalo n<sup>o</sup> 54, Segovia. Los interesados deberán llevar al examen máquina de escribir manual y el D.N.I.

Tipo de Contratación: Contrato temporal como medida de fomento al empleo R.D. 1989/84.

Información: Servicio Territorial de Fomento, Plaza Platero Oquendo, 3, Segovia.

**EN PALAZUELOS****últimas 3 viviendas unifamiliares**Desde 10.000.000 de pts. Facilidades de pago  
Sorteo de un coche entre los 12 propietarios

AMBITO

Pza. Mayor, 13  
Teléfono: 44 30 53**Ilustre Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia**

Ante el anuncio aparecido el día 16 de Junio de 1993 en este periódico y otros en diversos medios de comunicación, insertados por D. GERMAN CABRERO UGARTE (Ugarte Agencia Inmobiliaria), y ante la confusión que puede ocasionar su lectura, este Colegio Oficial, en defensa de los intereses de todos los colegiados y del público en general, quiere hacer constar lo siguiente:

1.- D. Germán Cabrero Ugarte no pertenece a este Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria y carece del título necesario para el ejercicio legal de la profesión de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria.

2.- Que el ejercicio de la mediación Inmobiliaria es propia de los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria y se regula por Decreto 3248/69, de 4 de Diciembre.

3.- El título Oficial de Agente de la Propiedad Inmobiliaria es el único que habilita para el ejercicio de la profesión. Para su obtención se hace preciso, entre otros requisitos, superar unos exámenes convocados al efecto. Este año han celebrado exámenes el 13 de Junio de 1993, conforme a convocatoria publicada en el B.O.E. n.º 111 de 10 de Mayo.

Se advierte por tanto que las operaciones de mediación que pueda efectuar el Sr. Cabrero Ugarte no están amparadas por este Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria quien declina ante cualquier responsabilidad que pueda surgir en las operaciones con mediación que no reúnan las condiciones necesarias para intervenir como tal en el mercado inmobiliario.

Segovia a dieciocho de Junio de mil novecientos noventa y tres.

LA JUNTA DE GOBIERNO



15,00.- TELEDIARIO  
15,30.- ABIGAIL  
16,20.- PASA LA VIDA  
17,55.- NOTICIAS  
18,00.- PINNIC  
18,30.- SIN VERGUENZA  
19,00.- TENDIDO CERO  
21,15.- TELEDIARIO  
22,00.- EL TIEMPO  
22,30.- ¡AY, VIDA MIA!  
23,50.- ESTA ES SU VIDA  
00,55.- TELEDIARIO  
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE  
"Un tipo solitario"  
02,45.- EL VIEJO POLICIA  
03,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,30.- PINNIC  
09,55.- NOTICIAS  
10,00.- LA PRIMERA RESPUESTA  
10,40.- TU MUNDO Y EL MIO  
11,30.- NOTICIAS  
11,35.- POBRE DIABLA  
12,30.- EL SHOW DE LA PRIMERA  
13,30.- EL MENU DE CADA DIA  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO  
15,30.- ABIGAIL  
16,20.- PASA LA VIDA  
17,20.- NOTICIAS  
17,25.- CLUB DISNEY  
19,05.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN  
19,55.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO  
20,55.- COLORIN COLORADO  
21,00.- TELEDIARIO  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- UN, DOS, TRES  
24,00.- VAMPIROS  
01,00.- TELEDIARIO  
01,15.- CINE DE MEDIANOCHE  
"Fatal atracción"  
02,25.- EL VIEJO POLICIA  
03,55.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECIENE  
17,15.- LUZ DE LUNA  
18,00.- COSAS DE CASA  
18,30.- LA MERIENDA  
19,30.- NUEVOS POLICIAS  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- VIGILANTES DE LA PLAYA  
22,00.- FARMACIA DE GUARDIA  
22,00.- EL PELICULON  
"Valmont"  
01,00.- NOTICIAS  
01,30.- FUTBOL  
Argentina-Colombia  
03,15.- FUTBOL  
Chile-Perú  
04,50.- CIERRE

**Mañana**

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION  
07,00.- LA GUARDERIA  
09,00.- VIVA LA VIDA  
09,30.- LA DAMA DE ROSA  
10,15.- CARA SUCIA  
11,00.- SANTA BARBARA  
11,45.- SECRETOS  
12,15.- VIVIR, VIVIR ¡QUE BONITO!  
14,00.- ESTO SE ANIMA  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECIENE  
17,15.- LUZ DE LUNA  
18,00.- COSAS DE CASA  
18,30.- LA MERIENDA  
19,30.- CAMARA BAJA  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA  
22,00.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA  
22,30.- AL FILO DE LA NOTICIA  
00,00.- CON USTEDES, PEDRO RUIZ  
01,30.- NOTICIAS  
02,00.- CINE  
04,00.- CIERRE DE EMISION

15,00.- CINE: "EL IMPERIO DEL MAL"  
16,56.- DOCUMENTAL  
17,52.- CINE: "¿LO SABE EL MINISTRO?"  
19,35.- "RICOS Y MOCOSOS"  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- "RADIO CINCINNATI 90"  
21,00.- "PADRES FORZOSOS"  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- "AGENTE JUVENIL"  
23,26.- CINE: "ELEGIR UN AMOR"  
01,13.- CINE: "LOS HEARTBEATS"  
03,10.- "EL SEÑOR DE LAS BESTIAS II"  
04,55.- CIERRE

**Mañana**

08,00.- ABC WORLD NEWS  
08,30.- DESPIERTA PEQUE Y AL LORO  
09,00.- VIDEOMINUTO  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE: "LA PRESA"  
11,43.- "LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES"  
13,19.- LA DEUDA PUBLICA  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- "TIRANOSAURIOS REX"  
15,00.- "EL PRECIO DE LA AMBICION"  
16,50.- GOLF: RESUMEN DEL OPEN DE EEUU  
18,20.- FUTBOL 7  
19,35.- "RICOS Y MOCOSOS"  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- PRIMER PLANO  
21,00.- "PADRES FORZOSOS"  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- LLAMARADAS  
00,13.- CINE: "PRESUNTO INOCENTE"  
02,15.- CINE X: "EL JARDIN SECRETO II"  
03,38.- CINE: "RIF, RAFF"  
05,10.- CINE: "YO, LA PEOR DE TODAS"  
06,53.- CINE: "NIDO DE ADAN"

GRAN PANTALLA

"Huidos" de Félix Sancho Gracia

ANDRES P. LLORENTE

Por algunos desacuerdos y ciertas desavenencias con el guionista y director Manuel Matji ("La guerra de los locos") el actor y productor Sancho Gracia ("Curro Jiménez") asumió la dirección y responsabilidad final de "Huidos", película que supone el debut tras la cámara, en cine, porque para la televisión ya había rodado algunos episodios de la serie que lo lanzó a la fama.

Pues bien el estreno de "Huidos" ha venido a ser un discreto fracaso pues, aunque la crítica no se ha ensañado demasiado, el público no ha respondido, quizás por la intuición de que su destino primero era evidentemente el relleno de algunos huecos televisivos.

El fracaso, claro está, obedece a sus propios defectos y carencias, empezando porque el tema, las tristes y trágicas andanzas del maquis por entre los encrepados montes del norte peninsular, ya había sido tratado con las suficientes garantías y con mayor habilidad e interés por algunos de nuestros más eficientes y solventes cineastas (Gutiérrez Aragón en "El corazón del bosque", Mario Camus en "Los días del pasado", Sánchez Val-

dés de "Luna de lobos") y en este sentido "Huidos" no aporta otra cosa que tópicos tratados además con tosquedad y torpeza porque Sancho Gracia no profundiza ni analiza ni obra con coherencia y nunca sabe bien qué hacer con la cámara, ni donde colocarla ni como moverla y su excesivo abuso del zoom termina por aplanar cualquier atisbo de expresividad.

Por otra parte el punto de vista que adopta es absolutamente maniqueo, tomando partido manifiestamente por un bando y exponiéndose a ser mal comprendido al pisar un campo ideológico que en la actualidad ya ha sido ampliamente superado.

Con todo, lo pero es la irregularidad y el contraste que se establece al alternar momentos en que era precisa mucha más contención emocional (un mal entendimiento de épica y lírica) y otros marcados por una parsimonia que casa mal con las películas de acción. Sancho Gracia no ha sabido llevar las riendas y de ellos se resiente un áspero montaje, además de que algunas escenas no parecen estar en su sitio ni se comprende su razón.

En fin, una película con muy escasos atractivos.



TELEMADRID

15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- AUTOPISTA DE CALIFORNIA  
16,00.- BALONCESTO España - Rusia  
17,35.- LA PELICULA DE LA TARDE  
"La flota silenciosa"  
19,30.- PARA NOSOTROS  
20,00.- EL INFORME DEL DIA  
20,30.- LOS SUPLEMENTOS  
21,00.- CICLISMO  
21,30.- MATRIMONIO CON HIJOS  
22,00.- CINE-STAR. HOY...  
VICTORIA ABRIL "Baton Rouge"  
23,50.- DIAS DE CINE  
00,15.- METROPOLIS  
00,50.- PLANETA ROCK  
01,15.- CINE CLUB "Don Quijote"  
02,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

05,45.- CARTA DE AJUSTE  
05,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
06,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA  
09,30.- LA AVENTURA DEL SABER  
12,00.- PASE 2  
13,00.- EURONEWS  
13,15.- JUEGOS DEL MEDITERRANEO  
13,30.- EURONEWS  
14,00.- LENNY  
14,30.- MAGAZINE TERRITORIAL  
14,55.- LA ISLA DEL TESORO  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- NATIONAL GEOGRAPHIC  
16,35.- LA ISLA DEL TESORO  
16,40.- LA PELICULA DE LA TARDE  
"Secretos"  
18,10.- BALONCESTO NBA  
19,30.- JARA Y SEDAL  
20,00.- EL INFORME DEL DIA  
20,30.- LOS SUPLEMENTOS  
21,00.- LOS PRIMEROS  
21,30.- POLICIA DE BARRIO  
22,00.- TAL CUAL  
23,30.- DOCTOR EN ALASKA  
00,30.- VENUS TV  
01,00.- OPERA  
04,00.- ENCUENTROS  
05,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,30.- TARDE DE CINE: "Doble filo"  
17,30.- SUPERGUAY  
18,50.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA  
19,20.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,00.- PRIMER AMOR  
20,50.- TELECUAPON  
21,15.- SU MEDIA NARANJA  
22,00.- ESTE VERANO LA VAMOS A ARMAR  
00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,15.- JEFES  
02,45.- DOS CONTRA EL CRIMEN  
03,35.- TAXI  
04,05.- CIERRE DE PROGRAMACION

**Mañana**

06,30.- AVANCE PROGRAMACION  
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
09,30.- LA MUJER PROHIBIDA  
10,15.- TOPACIO  
11,00.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO  
11,30.- DATE UN RESPIRO  
13,00.- QUERIDOS PADRES  
13,30.- A MEDIODIA ALEGRIA  
14,00.- LA CASA DE LA PRADERA  
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15,30.- TARDE DE CINE: "Acto de piratería"  
17,30.- SUPERGUAY  
19,00.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA  
19,30.- LA RULETA DEL FORTUNA  
20,00.- PRIMER AMOR  
20,50.- TELECUAPON  
21,15.- SU MEDIA NARANJA  
22,00.- SENSACION DE VIVIR  
23,00.- LOS NIÑOS DE SAN VICENTE  
00,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,25.- EROTISIMO "Interior de un convento"  
03,05.- TWIN PEAKS  
03,55.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
04,55.- CINE "Una pareja explosiva"

15,30.- CINE: PROGRAMA DOBLE  
15,30.- "Perry Mason: El caso del engaño terrible"  
17,15.- "La jaula de las locas"  
19,10.- A TRAVES DEL TIEMPO  
20,00.- LAS AVENTURAS DE FLY  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,00.- ESPECIAL "EN ACCION".  
FUTBOL: "TORNEO XACOBEO"  
Deportivo La Coruña-River Plate  
CINE: LA NOCHE DE PELICULA  
"La hermandad de la justicia"  
01,10.- NOCHE DE SAN JUAN  
02,10.- TELENOTICIAS  
02,25.- CAGNEY Y LACEY  
03,15.- INFORMACION CULTURAL

**Mañana**

07,30.- TRAFICO DE MADRID  
08,45.- A SABER  
09,15.- ¿CUAL SERIA SU VEREDICTO?  
09,45.- VICTOR: CURSO DE FRANCES  
10,00.- TELENOTICIAS  
10,30.- TENIS: TORNEO DE WIMBLEDON  
12,20.- LA FAMILIA  
12,45.- LAS TORTUGAS NINJA  
13,10.- JAMES BOND JUNIOR  
13,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- LOS CAZAFANTASMAS  
15,30.- CINE: PROGRAMA DOBLE  
15,30.- "Dos semanas en otra ciudad"  
17,30.- "El cabezota"  
19,10.- A TRAVES DEL TIEMPO  
20,00.- LAS AVENTURAS DE FLY  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- ESPECIAL EN ACCION  
21,30.- FUTBOL: TORNEO XACOBEO  
Sao Paulo-Tenerife  
23,05.- CINE: UNA DEL OESTE  
"Misión de audaces"  
01,15.- TELENOTICIAS  
01,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
"La ley de la horca"  
03,15.- CAGNEY Y LACEY  
04,05.- INFORMACION CULTURAL



14,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL  
19,00.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- SUGAR 21: Musical  
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO EN DIRECTO  
21,00.- REPORTAJE  
21,30.- PISTONES: Programa del motor  
22,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO  
23,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

**Mañana**

08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL  
12,00.- SUGAR 21 Musical  
12,30.- REPORTAJE  
13,00.- PISTONES Programa del motor  
14,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO  
14,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL  
19,00.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- MUSICAL 21  
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO  
21,00.- VIDEO COSMO  
22,00.- VUELTA CICLISTA A SEGOVIA 1993  
Ruta de los Castillos  
23,00.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO  
23,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,40 y 10,40:

"Susurros en la oscuridad"

Con Annabella Sciorna, la inocente madre de "La mano que mece la cuna"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"Un día de furia"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,50 y 10,50:

"La asesina"

Estreno a nivel nacional. Ella es: Bridget Fonda

ZULOAGA

A las 7,30 y 10,30:

"VIVEN"

Toda la verdad sobre el desastre de Los Andes. Una historia real que conmovió al mundo.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### EL "OBOLO DE SAN PEDRO" FUE DE CASI 60 MILLONES DOLARES EN 1992

El "óbolo de San Pedro", o cuestación de todos los católicos del mundo a favor de las necesidades más urgentes para la ayuda caritativa del Papa se elevó, en 1992, según datos provisionales, a 59,5 millones de dólares. Esta cantidad representa un 4,5 % menos de la recaudada en 1991, que llegó a 62,3 millones. La reducción, según la Santa Sede, es sólo contable, y se debe al hecho de que este año, por vez primera, las aportaciones de las fundaciones no se computan en la cifra del "Obolo". En realidad, han crecido en estos últimos años tanto las donaciones de los fieles particulares como las de las iglesias locales, con un monto, en el caso de estas últimas, de 8 millones de dólares, procedentes de un total de 37 iglesias frente a las 19 del año precedente.

### SUBASTADO UN MANUSCRITO DE EINSTEIN

Un manuscrito de dos páginas del científico Albert Einstein fue vendido ayer por 52.000 francos (unos 9.500 dólares) en una subasta celebrada en París. El manuscrito, firmado por Einstein, está fechado el 16 de abril de 1935 y en él, el físico alemán nacionalizado estadounidense resuelve un problema matemático por el cálculo de las matrices. Einstein, creador de la teoría de la relatividad y premio Nobel de Física en 1921, vivió desde 1933 en Estados Unidos, donde impartió clases en la Universidad de Princeton, tras haber huido de la Alemania nazi.

### ■ VISTO Y NO VISTO



**UN GLOBO, DOS GLOBOS O 300 GLOBOS.**— Todos y cada uno de estos globos esperan con impaciencia que algún niño les pueda devolver a la libertad. Pero mientras eso ocurre, no desaprovechan la oportunidad de realizar una visita completa al casco antiguo de la ciudad, aunque no todo lo que se encuentran sea de su agrado: baches, zanjas, obras, chapas y más chapas, pero sobre todo coches de todos los colores y modelos que siguen siendo los amos de esta histórica ciudad.— (Foto: Peñalosa).

### ■ MISCELANEA

La muestra, de 300 instantáneas, durará hasta el 30 de agosto

## Una exposición fotográfica recoge medio siglo de historia en el "Reina Sofía"

La historia de medio siglo recogida en 300 instantáneas por las cámaras de los fotógrafos que han colaborado con la agencia Magnum se presenta en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid hasta el próximo 30 de agosto.

Madrid (Efe).— La exposición muestra una visión social, política, artística y económica de los últimos 50 años, a través de las imágenes de los colaboradores de Magnum desde su creación en 1947, además de trabajos de los fundadores de la Agencia realizadas en los años 30. La actriz Marilyn Monroe, retratada en Hollywood en 1960 por Eve Arnold o los actores James Dean en Times Square en Nueva York en 1955, captado por Dennis Stock y Sammy Davis Jr, fotografiado por Burt Glinn en 1959

en Nueva York mirando por una ventana con un vaso en la mano, son algunas de las fotografías que se pueden ver en esta exposición que ya se ha presentado en el Reino Unido, Alemania, Bulgaria, Holanda y Dinamarca.

Además de personajes anónimos en escenas cotidianas, se pueden observar instantáneas de la Madre Teresa de Calcuta en 1980, atendiendo a un herido en un hospital, o el Ché Guevara saludando desde un balcón en La Habana en 1960; y apreciar trabajos como una instantánea de

Trotsky tomada durante un mitin en Copenhague en 1932 por Robert Capa, o la fotografía de una pareja en una calle de Bruselas, también de 1932, realizada por Henri Cartier-Bresson, ambos fundadores de la agencia Magnum. La idea de Magnum surgió de un grupo de amigos, —R. Capa, H. Cartier-Bresson, G. Rodger, D. Seymour (Chim), M. Eisner, W. y R. Vandivert— que querían crear una agencia cooperativa de fotógrafos de todo tipo en la que serían propietarios de sus negativos, controlando la difusión de sus imágenes y trabajando con una independencia total, recordó su actual director, Francois Hébel, en la presentación de la exposición.

● Vuelven a rodar malos vientos para los fumadores, un colectivo de proscritos y viciosos empedernidos que ahora está siendo bombardeado con agresivas campañas antitabaco. Pero del dicho al hecho, hay más de un trecho. En Francia se dictó en febrero de 1992 la ley más restrictiva de Europa, pero desde entonces no se ha aplicado ni una sola sanción. Con ello se demuestra que la costumbre, una vez más, impera sobre la norma escrita y la tolerancia se impone a la exigencia.

● En España y Portugal se prohíbe fumar en muchos lugares públicos, pero nadie exige su cumplimiento. En Austria se ha anunciado una ley antitabaco contra la cual han protestado dos millones de personas que tienen adquirido dicho hábito. Regresando de las antípodas, en el Día Mundial sin Tabaco se vendieron y consumieron en Segovia más cajetillas de lo habitual, aunque ningún "enganchado" a la nicotina se sienta especialmente orgulloso de su dependencia. Cosas de la vida.

● Ahora se anuncia en un programa de Telemadrid un remedio infalible para dejar el cigarrillo en cinco días y Rappel, ese adivinador rarillo con enchufes de alto voltaje, dice desintoxicarnos con métodos esotéricos de tres al cuarto. Pero que nadie se engañe, porque abandonar el pitillo requiere lo mismo que los regímenes de adelgazamiento: se pierde peso no comiendo y se deja de fumar no encendiendo "el cilindro". Otros remedios milagrosos son historias para no dormir.

### FRUTOS DE FRUTOS



### MADRIGAL

NAVA DE LA ASUNCION

### Clausurado el curso de transformación de productos lácteos destinado a las mujeres

A.S. Se ha clausurado el curso de transformación de productos lácteos que organizado por la Federación Nacional de la Mujer Rural ha tenido lugar en la localidad de Nava de la Asunción y en Hontalbilla.

La Federación consciente de la problemática que existe en las zonas rurales, quiere preparar a las mujeres para que creen cooperativas, y para ello ha realizado estos cursos, un total de tres, con el fin de formar a todas aque-

llas mujeres que pertenecen a la Federación, y que quieran poner a la venta sus productos realizados de forma artesanal y natural, una vez creadas estas cooperativas.

Al acto de clausura asistieron, junto con las participantes, la presidenta de la Federación de la Mujer Rural, Juana Borrego, y la diputada nacional por Segovia, Loyola de Palacio.

El curso ha sido cofinanciado por la Junta de Castilla de León y el Fondo Social Europeo.

Para agilizar el servicio y responder rápidamente a la demanda

### Los Centros de Acción Social contarán con contestadores

La Diputación Provincial ha puesto en marcha un nuevo servicio, la instalación de contestadores automáticos en las cabeceras de comarca de los Centros de Acción Social, con el fin de dar agilidad al servicio y poder responder más rápidamente a la demanda de prestaciones sociales.

A.S. Estos contestadores, ubicados en Pedraza, Carbonero el Mayor, Abades, El Espinar, Cantalejo, Sepúlveda y Cuéllar, funcionarán durante las 24 horas del día. Además próximamente se instalarán en el resto de los Centros de Acción Social.

Las personas interesadas en ponerse en contacto con los técnicos de los Centros de Acción Social (CEAS), ya sean asistentes sociales o animadores socio-comunitarios, podrán hacerlo por medio de este nuevo servicio. Tendrán que dejar simplemente en el contestador automá-

tico su nombre y apellidos, municipio en el que residen y un teléfono de contacto. Los técnicos de los CEAS se pondrán en contacto con estas personas necesitadas de sus servicios a la mayor brevedad, desplazándose a los municipios donde se requiera su intervención.

#### Consumo

Por otra parte, la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León ha concedido a la Diputación una subvención de 500.000 pesetas para la realización de actividades en materia de consumo, dinero con el que se completa el presupuesto de 1.000.000 de pesetas para que los dos técnicos de este servicio puedan desarrollar los pertinentes proyectos.

Además, la Consejería de Cultura y Turismo ha otorgado una subvención de 600.000 pesetas a la Corporación provincial para el equipamiento del Punto de Información Juvenil, lo que supone el 70 por ciento del coste total a invertir.

La Diputación aportará un total de 257.142 pesetas para completar la inversión que asciende a un total de 857.142 pesetas.

Igualmente, se ha aprobado el anexo complementario al de 1993 de aportaciones de la Administración Autonómica de Castilla y León para prestaciones básicas de Servicios Sociales, con inclusión de financiación para el servicio de Teleasistencia.

La Dirección General de Servicios Sociales aportará 550.000 pesetas, asumiendo la Corporación provincial la suma de 296.153 pesetas, lo que equivale al 35 por ciento del total.

**Ahora los otros se acuerdan de mí.**

*A buenas horas.*

*¿Y cuando me hizo falta el crédito para mi casa...?*  
(Las Cajas han concedido 7 de cada 10 créditos vivienda).

*¿Y cuando he necesitado, alguien seguro y puntual para domiciliar cobros y pagos?*  
(2 de cada 3 libretas se han abierto en Las Cajas).

*Y cuando necesito dinero al instante ¿quién me ofrece 13.000 cajeros?*

**TU CAJA**

**Nuestro interés no es pasajero.**

CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS

### Teléfonos de las Ceas

<b>CEAS DE LA SIERRA</b>	
Pedraza.....	50 98 03
<b>CEAS DE CARBONERO</b>	
Carbonero el Mayor	56 11 89
<b>CEAS DE SEGOVIA RURAL</b>	
Abades .....	49 03 89
<b>CEAS DE EL ESPINAR</b>	
El Espinar.....	19 41 63
<b>CEAS DE CANTALEJO</b>	
Cantalejo .....	52 00 01
<b>CEAS DE SEPULVEDA</b>	
Sepúlveda.....	54 05 05
<b>CEAS DE CUELLAR</b>	
Cuéllar.....	14 20 13

## EL ESPINAR

## El hogar celebró la "Semana de convivencia"

PEDRO L. MERINO

Hace unos días, el Hogar de la Tercera Edad de El Espinar ha celebrado la llamada Semana de Convivencia y de Homenaje a Nuestros Mayores que como cada año se hace en el mencionado centro.

El centro de las diversas actividades celebradas durante los siete días que duró fue el homenaje a un matrimonio de la localidad, los señores Maricalva Matute, que actualmente lleva 58 años felizmente casados.

En el acto del homenaje y antes de recibir una placa, como recuerdo de sus compañeros y vecinos del hogar, se escucharon unas breves palabras del director provincial del INSERSO, quien además de felicitar a este matrimonio, anunció que dentro de poco se inaugurará el primer piso tutelado en El Espinar, fruto de la colaboración de este organismo con el Ayuntamiento espinariense. También recordó que próximamente se podrá disponer de teleasistencia, siempre que los acuerdos entre los diferentes organismos que participarán se llevaran a buen término.

Jesús Olmos, también se dirigió a todos los presentes, invitándolos a solicitar esas casas tuteladas, aunque ello suponga tener que habilitar más casas. También tuvo unas palabras cariñosas para ese matrimonio, que durante varios años fue vecino suyo. El resto de la semana del hogar de El Espinar se desarrolló con actividades tan variadas como espectáculos de baile y actividades culturales.

## VALSECA

En homenaje a Felipa, la rosquillera

## El Ayuntamiento incluye el nombre de la "Calola" en el nuevo callejero

Recientemente el Ayuntamiento local en su nuevo callejero ha incluido en una de sus nuevas calles, el nombre de una persona de Valseca, es el de Felipa, más conocida cariñosa y popularmente como "la Calola", nombre que apadrina la calle o calleja, donde se encuentra una de sus casas: Calleja de la Calola. Una iniciativa original y merecida para una persona que no solo destaca por su don artesano, hacer rosquillas, sino también por su simpatía, amistad y buen hacer, un carisma especial que confirma su éxito.

ALVARO PINELA HERRANZ

En esa calle, recién denominada Calleja de la Calola, se encuentra su auténtico taller de artesanía, una casa que —comenta Felipa— heredó de sus padres y que constituyeron las primeras casas de lo que era entonces el Caserío de Valseca, allí, en el interior blanco de la casa, al fondo se encuentra el almacén de leña que utiliza para la chimenea baja, la ramera de pino, y en la habitación central la sala de faena con la chimenea de fuego bajo.

¿La curiosidad de la gente, dice que a quien dejaras tan preciada receta? La receta se la he dado a quien me la ha pedido, no está oculta, lo que sucede es que la gente duda de ella al no salir las rosquillas igual a las que yo hago, comenta: es una receta que heredé de mi



La señora Felipa, más conocida como la "Calola", muestra las rosquillas de San Antonio. A.P.H.

abuela, la misma que utilizaban hace 200 años mis antepasados, sin más secreto que el trabajo de mis manos.

Comenzó a vender rosquillas y otros bollos también, cuando era pequeña, acompañando a su madre y peleando duramente para ganarse la vida, la actividad se vio suspendida por culpa de la guerra, después comenzó de nuevo, trabajaba empleando la mesura de sus manos entre semana, para ya, llegado el jueves irse a vender a Segovia, la mayoría de las veces andando bajo las inclemencias del tiempo, lue-

go más tarde, en transporte público, resulta curioso ver en sus brazos marcado el arco de las cestas y canastos donde las llevaba ordenadas muestras de su esfuerzo, a través de los años fue creando una clientela cualificada tanto en la capital segoviana como en la provincia, el aprecio hacia ella era tal que era más que una vendedora rosquillera.

Hoy en día no necesita moverse, esta jubilada, se ha creado un merecido prestigio y sus clientes acuden a ella con toda la familiaridad del mundo, ¿Felipa, qué tradición tienen

las rosquillas?

Forman parte de la bandeja normalmente en actos especiales como comuniones, bautizos, decora muy bien la bandeja, suelo tener pedidos para fiestas tradicionales como por ejemplo San Antonio, te diré como curiosidad que en Roda de Eresma, hay una tradición de toda la vida, de hace más de dos siglos, donde la rosquilla tiene una participación especial, San Antonio es ofrendado con rosquillas grandes a ambos brazos y las rosquillas pequeñas son tiradas al aire entre el público de la procesión.

## VILLEGUILLO

## El PSOE denuncia deficiencias en las viviendas sociales

A.S.

El procurador socialista en las Cortes de Castilla y León Angel García Cantalejo se ha dirigido a la Junta para preguntarle sobre las ocho viviendas de promoción pública, que se vienen construyendo desde hace dos años en la localidad de Villeguillo.

Ante la anunciada entrega de dichas viviendas, y puesto que las mismas presentan varios defectos de construcción que deberían ser corregidos, el representante socialista en la Cortes regionales pregunta a la Mesa si la Junta de Castilla y León conoce los defectos de las viviendas y si va a tomar las medidas oportunas para solucionar definitivamente las obras.

Angel García Cantalejo constata que en una reciente visita a las ocho viviendas de Villeguillo, pudo comprobar que varias de ellas tienen numerosos problemas de acabado, entre las deficiencias encontradas, el procurador socialista relata que en la

instalación de las puertas de los cuartos de baños, no se pueden abrir porque hacen tope con los lavabos, lo que dificulta la entrada, y en algunos casos incluso lo imposibilita.

También destaca el procurador del Partido Socialista que en una de las viviendas se ha producido una fuga de agua de tal magnitud que todas las paredes están desconchadas y con gran humedad.

Uno de los problemas más preocupantes, sigue diciendo Angel García Cantalejo, es el ritmo de trabajo lento de los últimos meses, pasando semanas enteras sin que no se vea por allí a nadie, con los consiguientes retrasos en la terminación de las obras y en la entrega a las viviendas a los destinatarios.

Todos estos defectos dice el procurador socialista, han sido ya comunicados a la Junta en otras ocasiones sin que el Gobierno regional actuara para solucionarlos.



## PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA

### Feria de San Pedro

Domingo 27

Grandiosa corrida de toros

6 magníficos toros de la ganadería "EL TORIL"

(José L. Martín Berrocal), para la terna formada por los famosos diestros

**Juan Antonio Ruiz ESPARTACO****Jesús Janeiro JESULIN DE UBRIQUE****y MANOLO SANCHEZ**

Martes 29

Sensacional corrida de toros

6 espléndidos ejemplares de la ganadería de LA CARDENILLA,

para la terna más famosa de los últimos tiempos

**CESAR RINCON****José Miguel Arroyo JOSELITO****y ENRIQUE PONCE**

Los festejos comienzan a las 7 de la tarde ¡Lo que Segovia merece!

Para destinar sus aguas a la producción de nieve artificial para las pistas de Navacerrada

## El Ayuntamiento solicita a la Confederación del Duero la concesión del arroyo "El Telégrafo"

El Ayuntamiento de San Ildefonso acaba de solicitar de la Confederación Hidrográfica del Duero una concesión de aguas del arroyo El Telégrafo y su afluente, ubicados en el corazón de los pinares de Valsaín, destinada a la producción de nieve artificial para las pistas de esquí del puerto de Navacerrada.

J.C.M.R.

La solicitud a la Confederación del Duero de una toma de aguas del arroyo El Telégrafo se produce como aportación del Ayuntamiento de La Granja a la sociedad "Deporte y Montaña", dependiente de la Consejería de Educación y Cultura de la comunidad Autónoma de Madrid que, como ya ha venido informando EL ADELANTADO DE SEGOVIA, gestiona un plan de desarrollo socioeconómico para Navacerrada y municipios limítrofes.

Según la documentación aportada por la sociedad Deporte y Montaña, el sistema de producción de nieve artificial que se proyecta para las pistas de El Bosque, Escaparate y Telégrafo de la estación del puerto de Navacerrada incluirá un depósito regulador en el alto del Telégrafo (cota 1.930), mediante una edificación semienterrada que contendrá la maquinaria principal.

El azud de captación de aguas se ubicará en la confluencia del arroyo Telégrafo y su afluente (cota 1.550), y estará acompañado de un edificio para la unidad de bombeo de una superficie de 12 por 8 metros.

En cuanto a la cantidad total de agua a tomar durante los seis meses de innivación, según la comunidad de Madrid, no rebasaría el 50% del caudal en el momento de máximo bombeo diario, lo que según señalan supone el 7% del caudal total en los seis meses de posible innivación.

La proyectada toma de aguas del arroyo El Telégrafo, situado en pleno corazón del pinar de Valsaín y arroyo cabecera del nacimiento del río Eresma, se justifica como aportación del Ayuntamiento de San Ildefonso al denominado "Proyecto de Ecodesarrollo de la Sierra del

Guadarrama" que gestiona la comunidad autónoma de Madrid, a través de la empresa "Deporte y Montaña", responsable de las instalaciones del puerto de Navacerrada, según un acuerdo de la Asamblea Legislativa de la Comunidad Madrileña de 13 de marzo pasado.

### Recuperación

El proyecto, globalmente considerado, pretende financiarse con capital privado, público y fondos comunitarios, en lo que según unas declaraciones de responsables de la comunidad de Madrid al diario ABC "se pretende la recuperación de un territorio que es la clave de esparcimiento tradicional de la población madrileña".

De hecho, según un estudio, el 58% de los madrileños visitó al menos una vez en el último año ese territorio, 300.000 esquiadores frecuentaron las estaciones de montaña y existen más de 100.000 segundas residencias. A ello, añadir que otros 700.000 madrileños desarrollaron otro tipo de deportes de montaña en este sector del Guadarrama.

Las actuaciones del Plan de Desarrollo Económico del Guadarrama se extienden a 18 municipios, superando en algún caso los límites de la comunidad de Madrid, como en el caso de La Granja cuyo Ayuntamiento participa en el consejo de administración de la sociedad Deporte y Montaña.

Además de los cañones de nieve, el proyecto global también contempla la construcción de un edificio para aparcamiento y una pasarela peatonal sobre la cúspide del puerto para cruzar la carretera de Madrid a Segovia en Navacerrada.

Mientras en Cotos y Valdesquí se prevé la reforma del apar-



En el puerto de Navacerrada se fabricará nieve artificial.

PEÑALOSA

camiento y remodelación del entorno de las estaciones y servicios.

También se proyecta la pavimentación de zonas de servicios en todas las carreteras de acceso a la sierra, mediante un sistema de puntos blandos. Actuaciones en los municipios linderos con el puerto, como aparcamientos disuasorios, y la renovación de los sistemas de arrastre, que en algunos casos se amplían, son las actuaciones más relevantes del proyecto.

### Oposición

Sin embargo, frente al proyecto de la comunidad de Madrid, se han alzado ya algunas voces discrepantes en el lado segoviano del Guadarrama, sobre todo de grupos ecologistas, que han

tenido como eco las páginas de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, y que se podrían incrementar cuando salga a exposición pública el proyecto de concesión de aguas del arroyo El Telégrafo.

Estas posiciones críticas califican el proyecto de inaceptable para la preservación del medio ambiente en el Guadarrama, pues entienden que provoca agresiones al medio natural de la sierra de graves consecuencias, "produciendo un cambio radical en la concepción del Guadarrama que pasa de ser medio natural a proteger a base territorial para la explotación turística, envuelto todo ello en términos de aparente protección como si el producto a vender fuera la misma sierra".

## "La Comunidad de Madrid se burla del Plan Hidrológico"

A.S.

"Los Verdes" de Segovia consideran que la Comunidad Autónoma de Madrid se ha empeñado en burlar el Plan Hidrológico Nacional, "ya que utilizando una empresa de capital mayoritariamente público, "Deporte y Montaña. S.A.", pretende sustraer las limpias y escasas aguas del arroyo de "El Telégrafo", tributario del río Eresma, a la cuenca del Tajo, arroyo "Guadarrama".

En un comunicado, este grupo ecologista considera que el entorno donde nace el arroyo "El Telégrafo", "considerado como de especial protección por el delicado equilibrio ecológico que intenta mantener, se verá alterado brutalmente por la instalación de cañones de nieve en las pistas de esquí del Puerto de Navacerrada".

### Segovianos irritados

"Hace unas fechas—aseguran 'Los Verdes'—y por medio de la prensa, los diferentes partidos políticos de la Autonomía vecina han asegurado, para calmar a los irritados segovianos, que no habría trasvase de caudal a otras cuencas. Más aún el informe aprobado por la Asamblea de Madrid, en el mes de marzo, la 'Estrategia de Ecodesarrollo par la Sierra del Guadarrama', afirma que el agua necesaria para el proyecto volverá tras el deshielo a su cauce natural".

"Consideramos que el cinismo es evidente. La apropiación de aguas del arroyo es escandalosa y si a esto le añadimos el depósito de agua a construir en la zona alta de 'El Telégrafo', el edificio para el mantenimiento, el ruido, la erosión y la maxificación humana, zonas como 'El Bosque' se convertirá en una Gran Vía madrileña en el pinar de Valsaín. La fauna, la flora y el paisaje serán expulsados de otra porción de la Sierra del Guadarrama".



## CAMBIAMOS PARA MEJOR.

Para ofrecerle en nuestras nuevas instalaciones la máxima calidad de servicio posible. Más de 3.000 m<sup>2</sup> que LANFIATA, S.A. ha dotado de los mejores medios técnicos y los más expertos profesionales. Con exposición, taller, recambios y todo lo que usted y su automóvil puedan necesitar. Venga a conocernos a nuestras nuevas instalaciones, compruebe nuestros servicios y conozca toda la gama FIAT y LANCIA.

LANCIA

FIAT

Concesionario Oficial:  
**LANFIATA, S.A.**  
Guadarrama, 15.  
(Pol. Ind. El Cerro).  
Tel. 42 20 08.  
SEGOVIA.

## Lucas: "La remodelación del Gobierno regional es mi competencia"

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, descartó ayer una próxima remodelación del Gobierno regional y negó que en la última reunión de la junta directiva nacional del PP —celebrada el pasado lunes en Madrid— se dieran instrucciones sobre posibles cambios en comunidades autónomas en poder de los conservadores.

Lucas descartó cualquier injerencia externa y recordó que "la potestad para hacer cambios en el Ejecutivo son del presidente de la Junta y no del partido". El presidente de la Junta rechazó comparaciones con otras regiones de mayoría conservadora en las que se ha producido una remodelación del Gobierno en los últimos días, caso de Baleares. "En este sentido —recordó Lucas— cabe recordar que el presidente Cañellas lleva en el poder una década y yo sólo dos años". Lucas inauguró las nuevas Aulas de la Naturaleza del parque zoológico de Matapozuelos (Valladolid), única instalación de estas características en Castilla y León.

Las nuevas aulas, en las que se han invertido 122 millones de pesetas, contarán con 4 laboratorios, una sala de proyecciones con pantallas de video y rayo laser, e incluso una zona residencial con capacidad para albergar a 160 jóvenes.

En su alocución, Juan José Lucas reivindicó una "más decidida acción pública en labores de formación y menos parafernalia, ya que la educativa es la más rentable de las labores", y se mostró muy crítico con el acoso a la naturaleza".



El consejero de Economía (centro), en unas jornadas dirigidas a pequeños y medianos empresarios. TELEFOTO EFE

Bécker presentó el Plan Regional de Calidad y Productividad

## Castilla y León ocupa el primer lugar de España en proyectos de inversión

El consejero de Economía, Fernando Bécker, afirmó ayer por la tarde en la presentación del Plan Regional de Calidad y Productividad, que Castilla y León es la primera Comunidad Autónoma española en cuantía de proyectos de inversión aprobados, al situarse en 1992 con un montante total de 55.458 millones a pesar de la desaceleración sufrida.

Valladolid. (Ical).— Bécker, que presentó el Plan Regional de Calidad y Productividad Industrial de la Junta para 1993, aseguró también que el producto industrial regional es superior a la media nacional, y que por eso las medidas para el fomento de la competitividad cobran especial relevancia, dada la crisis económica que ha situado a España en el puesto

19 de los 22 que forman la OCDE.

Para el titular de Economía, el concepto de calidad total es fundamental, así como la necesidad de abandonar los términos de gestión industrial tradicional. En este sentido, la Junta persigue que las pequeñas y medianas empresas accedan a nuevos sistemas y estrategias, de manera que se conjuguen precios asequibles con más calidad.

La intervención del consejero terminó con la apelación al orgullo y a la autoestima, "porque el empresario castellano-leonés —dijo— es bueno y puede triunfar en el mundo mediante una cultura empresarial propia, sin complejos". El jefe del Servicio de Industria de la Consejería de Economía, Felipe García Cordero, presentó a continuación las líneas básicas del Plan Regional de Calidad y Productividad Industrial, que este año tiene un presupuesto inicial de 78 millones para subvenciones y 22 para promoción general, prediagnósticos y cursos de formación gratuitos.

## Intervenidas 500.000 cajetillas de tabaco de contrabando

Burgos. (Ical).— Funcionarios del Servicio de Vigilancia Aduanera (SVA), dependientes de la Agencia Estatal Tributaria, intervinieron ayer en un almacén de Burgos un alijo de casi 500.000 cajetillas de tabaco rubio americano de contrabando —el mayor del año en Castilla y León—, cantidad que en el mercado hubiera supuesto unos beneficios de 122 millones.

En la misma operación se procedió a la detención de tres sospechosos cuando intentaban huir por la ventana. Los agentes del SVA intervinieron también tres camiones y un turismo, intercomunicados por radio y teléfono móvil, presuntamente utilizados para el traslado de la mercancía desde el polígono burgalés de Villalvilla. Uno de ellos ya había sido detectado en Valladolid y era seguido desde hace tiempo para verificar su destino final. Los otros estaban matriculados en León, Palencia y La Coruña.

Los detenidos —Juan Carlos G.I., vallisoletano de 30 años, Emilio C.M., de 38, y Víctor Manuel O.A. de 26 (los dos vecinos de León) han pasado a disposición del Juzgado número 9 de Burgos, y el tabaco ha sido trasladado a las dependencias de Tabacalera en Burgos.

## La Dirección General de Empleo ratifica el cierre definitivo de Nicas

Valladolid. (Ical).— La Dirección General de Empleo ha autorizado a la empresa Fesa-Enfersa el inicio de la resolución complementaria por la que se procede de hecho al cierre definitivo de la factoría de fertilizantes Nitratos de Castilla (Nicas) de Valladolid, al aprobarse el expediente de regulación para los 276 trabajadores.

Este hecho se produce una vez que el pasado 12 de mayo se aprobó la suspensión temporal de empleo y se abría un plazo para que la dirección de Fesa-Enfersa y los sindicatos UGT y CC.OO. negociaran soluciones industriales, prejubilaciones, recolocaciones o aportaciones de las comunidades autónomas.

La decisión, que aprueba el expediente de regulación, implica el cese de la actividad productiva de la empresa y su reorientación hacia tareas de comercialización, lo que supone el despido de la práctica totalidad de la plantilla, formada por 276 trabajadores. Sólo ocho de ellos permanecerán en sus puestos en tareas de mantenimiento, y sus nombres deberán darse a conocer antes del 30 de este mes. La resolución insta también a exponer los casos de trabajadores potencialmente jubilables.

LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> Esperanza Martín Álvarez

Falleció en Villacastín el día 15 de junio de 1993

A los 60 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo, Francisco Benito Nieto; hijos, Francisco-Javier, Felipe y María Eugenia Benito Martín; hijos políticos, Inmaculada Rodríguez, Inmaculada Cuesta y Angel-Luis Pérez; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

La Ertzantza participa por primera vez en una reunión antiterrorista

## El FMLN salvadoreño niega tener algún vínculo con la organización terrorista ETA

El ex guerrillero Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) de El Salvador negó mantener vínculo alguno con la organización terrorista vasca ETA y reiteró su voluntad de ayudar a la consolidación del proceso de paz en ese país.

San Salvador (Efe).— “El FMLN rechaza cualquier vinculación con ETA u otras organizaciones armadas y reitera que, al haber pasado ya su etapa armada, su única y actual lucha es la política”, declaró el ex comandante guerrillero y portavoz del ahora partido político, Juan Ramón Medrano. Añadió que el

Gobierno y sectores de la Fuerza Armada están empeñados en utilizar el reciente hallazgo de cuatro arsenales de armas en Nicaragua, pertenecientes a uno de los grupos del FMLN, para distraer la atención de otros asuntos “mucho más delicados”.

El presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, no descartó

ayer la existencia de algún tipo de vinculación entre ETA y la antigua guerrilla de este país. “Siempre he creído que todas estas organizaciones a nivel mundial tienen alguna relación, algún nexo, se colaboran entre sí para realizar algunas actividades”, dijo Cristiani, quien resaltó que no creía que el FMLN “pueda influir en planes de lo que va a ocurrir en España”.

Por otra parte, la policía autónoma vasca participó ayer, por primera vez en su historia, en la

reunión celebrada en Madrid entre mandos policiales de la lucha anti-ETA de España y Francia para coordinar su labor con el fin de detener a los etarras que se ocultan en el país gallo. Fuentes de la lucha antiterrorista explicaron que con la intervención de la policía vasca en un encuentro de este tipo, al que asistieron dos de sus responsables operativos, “continúa la incorporación paulatina de la Ertzantza” en todas las tareas policiales, entre ellas la lucha contra el terrorismo.

## Camacho: “No quieren jubilar a Redondo, sino su política digna”

Murcia (Efe).— El presidente de CC.OO., Marcelino Camacho, dijo ayer que quienes piden la jubilación del dirigente de UGT, Nicolás Redondo, “lo que quieren es jubilar su política digna, de clase y democrática”. En una rueda de prensa, el veterano dirigente sindical, que confesó tener “más de 75 años”, identificó a los que piden la jubilación del secretario general de UGT como personas cercanas a la cúpula del PSOE, “al que Redondo molesta”. “A la gente mayor no hay que aparcarla”, afirmó; y recordó que su presidencia de CC.OO. no tiene carácter honorífico.

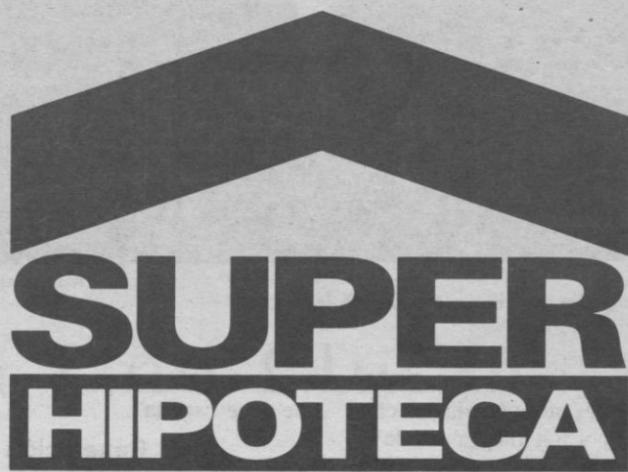
Camacho consideró que los recientes resultados electorales reflejan “que el país ha pedido un giro a la izquierda” y opinó que si el PSOE pacta con los partidos nacionalista para formar Gobierno “será un pacto en contra de sus electores”. Para el líder sindical, CiU y el PNV representan “a la alta burguesía” y recordó que el presidente catalán, Jordi Pujol, fue presidente de la Banca Catalana. Camacho, quien pertenece al consejo político de IU, defendió el carácter de “movimiento político organizado” de la coalición en contra de su conversión en partido y dijo que “lo fundamental es la nueva forma de hacer política”.

## Enterrados los dos militares muertos en Bosnia

Algeciras (Cádiz) (Efe).— Numerosas personas han acompañado durante la noche a la familia del caballero paracaidista Samuel Aguilar, fallecido en Bosnia y natural de Los Barrios (Cádiz), que ha velado el cuerpo del joven en la capilla ardiente instalada en un edificio municipal de su ciudad natal. El funeral ha sido oficiado este mediodía en la iglesia de San Isidro Labrador. Posteriormente, el cadáver ha sido trasladado al cementerio de Los Barrios, donde recibió cristiana sepultura.

Los restos mortales del soldado Agustín Mate Costas, el segundo de los cascos azules españoles ya repatriados a España recibieron ayer sepultura en el cementerio de San Clodio, en Riberas do Sil (Lugo).

Por otra parte, la fragata española “Reina Sofía” se incorporó ayer a las tareas del cumplimiento del embargo naval decretado por la ONU contra Serbia y Montenegro mientras que la fragata “Andalucía” regresa hoy a su base de Ferrol tras cumplir esta misión en el mar Adriático. Fuentes de Defensa informaron que esta fragata forma parte de la Fuerza Permanente de la OTAN en el Atlántico que ayer comenzó su participación en la vigilancia del citado embargo.



Tráiganos su **VIEJA HIPOTECA** y le daremos:

El dinero para cancelarla, más una **CANTIDAD EN EFECTIVO...**

La suma de ambas cantidades, podrá llegar hasta el 80% del valor de tasación de su vivienda habitual.

**10.75%\***  
**T.A.E.**

**INTERES FIJO HASTA 12 AÑOS**



**Banco  
Santander**

\* Sin incluir comisiones. Interés nominal: 10,25%. Comisión de Apertura 1% (Mínimo 75.000 ptas.) G.E.I.: 20.000 ptas.

La mayoría de los dirigentes del PSOE son partidarios de pactar con los nacionalistas

## González y Pujol continúan el diálogo sobre un posible acuerdo de gobierno

El presidente del Gobierno en funciones, Felipe González, y el de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, se han reunido a partir de las diez de esta mañana en el Palacio de la Moncloa, para continuar las conversaciones sobre un posible acuerdo de gobierno, confirmaron fuentes oficiales.

Madrid (Efe).— Esta segunda entrevista entre ambos dirigentes dará oportunidad al presidente de Convergencia Democrática de Catalunya (CDC) para presentar al secretario general del PSOE la decisión de los órganos de su partido sobre la oferta de González para formar un Gobierno de coalición. La dirección de CiU acordó el martes poner como condición para la entrada en un Gobierno con los socialistas la aceptación por parte de éstos del programa de CiU, aunque posteriormente diversos dirigentes de esta formación matizaron esta decisión.

A las doce y media de la mañana, Felipe González tenía previsto desplazarse al Palacio de la Zarzuela para, junto con su Gabinete, felicitar al Rey por su onomástica.

González se reunirá también, antes de la celebración del comité federal del PSOE, previsto para el viernes por la tarde, con el presidente del PNV, Xabier Arzallus y el lehendakari Jose Antonio Ardanza, así como con el dirigente de IU, Francisco Frutos.

Destacadas personalidades del PSOE que asistirán el viernes al comité federal se inclinan por la fórmula de Gobiernos de coalición como medio de asegurar la estabilidad, y dentro de este marco predominan los que prefieren el acuerdo con los nacionalistas vascos

y catalanes. Entre quienes apuestan por un pacto con las dos fuerzas nacionalistas figura el secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui, que coincide en este punto con su colega balear, Juan March, para quien ambas fuerzas son "los complementos adecuados para dar la imagen necesaria de seguridad en relanzar la economía.

### Oportunidad histórica

Mientras el catalán Raimón Obiols se ha mostrado "esperanzado" con la posibilidad "histórica" de integrar a Convergencia en un Gobierno de coalición, el presidente andaluz, Manuel Chaves, ha puesto énfasis en que sería inadmisibles que los nacionalistas accedieran a una coalición con la perspectiva de obtener mejores compensaciones. No obstante, Chaves también defiende que CiU y PNV aprovechen "la oportunidad histórica de hacer política de Estado".

El líder del PSOE navarro, Gabriel Urralburu, entiende que "lo razonable" es plantear un Ejecutivo en solitario, pero "lo fundamental es acordar un programa que pueda tener el apoyo mayoritario". En este punto, afirma que la experiencia de Gobierno con el PNV en el País Vasco ha funcionado con éxito, mientras que con CiU el principal obstáculo son las políticas sociales y con IU el proyecto europeo.



Fotografía de archivo de Jordi Pujol.

La vinculación del PSOE con IU es propugnada con claridad por los integrantes de la corriente Izquierda Socialista y por el presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, quien la expondrá en el comité federal por opinar que los socialistas "incurrirían en un error si no contaran con dicha formación política, a la que González debería hacer una oferta concreta". Asimismo, el presidente de la Generalitat valenciana, Joan Lerma, es partidario de un Gobierno con IU y los nacionalistas, de manera que se forme una mayoría "indispensable en el proceso que se avecina", tanto en las cuestiones europeas como

"para abordar los problemas que tiene España".

### Reiteración

Por otro lado, el portavoz de CiU en el Congreso, Miguel Roca, dijo ayer que es Felipe González quien tiene ahora la palabra en las negociaciones para un posible Gobierno de coalición y expresó su convencimiento de que CiU practicará alguna de las muchas formas de decidir que tiene en la nueva situación política. Roca reiteró que su partido está a la espera de que el presidente del Gobierno les informe de si acepta o no su programa electoral. "No hay nada más", insistió el dirigente catalán.

## "Un Gobierno del PSOE y CiU garantizaría la estabilidad de la peseta"

Barcelona (Efe).— El gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, afirmó ayer que cree que un Gobierno de coalición entre socialistas y nacionalistas sería positivo para garantizar la estabilidad de la peseta. Rojo, que presentó el libro "efectos del gasto público educativo" en la facultad de Económicas de la Universidad de Barcelona, respondió con un "creo que sí" a la pregunta sobre si sería positivo para la estabilidad de la peseta el pacto propuesto por el líder del PSOE, Felipe González, a CIU y PNV.

En su opinión, si no se garantiza la estabilidad de la peseta en el marco del Sistema Monetario Europeo (SME), no puede existir un crecimiento económico sostenido en el futuro. El gobernador del Banco de España se mostró partidario de una mayor flexibilidad en el SME para poder controlar los ajustes de paridades de las diferentes divisas europeas, si bien aseguró que "esto es difícil, porque los mercados son más rápidos que los estudios de los bancos centrales". Rojo defendió que es más sencillo poner a la venta empresas públicas saneadas que no con pérdidas, "ya que en este caso debemos poner dinero sobre la mesa".

Por otra parte, el ex presidente del Banco Hispanoamericano, Claudio Boada, que ayer fue investido doctor Honoris Causa por la Universidad de Alcalá de Henares, exigió ayer como actitud necesaria para superar la actual crisis económica "un pacto con sacrificios" que permita "hablar más de obligaciones y solidaridad y menos de derechos".

## La Bolsa de Madrid

### SIGNOS POSITIVOS GENERALIZADOS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 0,43 y quedó situado en 263,18 puntos.

Los inversores bursátiles, que iniciaron la sesión con la referencia negativa de la repetición del precio del dinero, comenzaron poco antes de las 12,00 horas a tomar posiciones ante la posibilidad de que la reunión entre el presidente del Gobierno, Felipe González, y el de la Generalitat, Jordi Pujol, despejen las incertidumbres sobre el futuro del panorama político. La aparición de órdenes de compra logró imponer el signo positivo a todos los sectores, excepto en los grupos de Alimentación y Bancos, que se anotaron caídas de algunas centésimas. Sin embargo, las mayores alzas estuvieron en construcción e inversión, que registraron avances de más de dos puntos.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Bancos, Bandesco y Mapfre C repiten cambios.

En Aparcamientos, Subterráneos e Iberpistas repiten cambios. En Alimentación, Corporación Ibérica y Arana repiten cambios.

En Inmobiliarias, Ahorro Familiar sube 3 y Cartemar repite cambio. En Cementos y Materiales de Construcción, Asland Cataluña repite cambio. En Químicas, Hidronitro repite cambio. En Minas, Acenor sube 1. En Metal Mecánica, Ibérica del Frio baja 15, Cobra 5, Interclisa 12 y Elecnor repite cambio.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Española de Inversiones, Carmosa, Fibansa, Ceivasa y Bansaliber repiten cambios y Fiponsa sube 8. En Otras Industrias Manufactureras, Anaya baja 10.

## UGT debate su postura en las negociaciones con el Gobierno para lograr un pacto social

Madrid (Efe).— El comité confederal de UGT, máximo órgano del sindicato entre congresos, se reúne hoy y mañana en Madrid para debatir la postura que la central adoptará en las próximas negociaciones con el Gobierno para alcanzar un posible pacto social. Aunque no aparece como punto del orden del día, fuentes de las principales federaciones del sindicato dan por seguro que se abordará este asunto —para ofrecer una postura unánime y definitiva de la central—, así como la situación interna de la UGT.

Algunos dirigentes ugetistas han mostrado últimamente ciertas discrepancias con la comisión ejecutiva confederal, al entender que debía existir por parte de UGT una disposición a afrontar el diálogo con el Gobierno de forma incondicional, cuestión que zanjó el propio Nicolás Redondo al afirmar que el sindicato iría a la negociación sin "condiciones previas". Fuentes de las federaciones de Construcción y

Madera y de Banca señalaron que en el comité confederal debe producirse un amplio debate sobre la situación general del país y sobre el papel que debe desempeñar la UGT en este período.

### Molestos con Solchaga

Sindicatos y patronal reaccionaron ayer con dureza a las declaraciones del ministro de Economía en funciones, Carlos Solchaga, en las que culpó a los salarios de la alta tasa de desempleo en España. El presidente de CEOE, José M<sup>a</sup> Cuevas, afirmó que la acusación de Solchaga a los empresarios de conspirar contra el empleo por su docilidad a la hora de negociar aumentos salariales "se descalifica por sí misma". Cuevas señaló a un grupo de periodistas: "No voy a dedicar ni un solo minuto a responder a semejante personaje".

El director de Economía de la patronal, José Folgado, admitió la necesidad de moderar el crecimiento de los salarios, que ha sido "desequilibrado", pero res-

ponsabilizó de ello a la rigidez del mercado de trabajo.

Los secretarios de Acción Institucional de UGT y CC.OO., Emilio Castro y José M<sup>a</sup> Fidalgo, respectivamente, acusaron al ministro de perjudicar con su actitud la posibilidad de diálogo para alcanzar un acuerdo social contra el desempleo. Castro dijo que Solchaga "no tiene legitimidad moral porque es el responsable de una política económica fracasada y de terribles consecuencias para el país", mientras que la ejecutiva confederal del sindicato valoró como "provocaciones" y "desparpajo" las palabras del ministro en funciones.

Por último, el presidente del Consejo Económico y Social (CES), Federico Durán, dijo que la moderación salarial es una cuestión suficientemente compleja y deberá ser abordada en la negociación entre los agentes sociales, si bien insistió en que el pacto social "no puede ser sólo un acuerdo sobre la contención de los salarios".

La medida se tomó sin pasar por la comisión correspondiente

## Caso Guerra: Un técnico tuvo reparos en la propuesta de recalificación

Uno de los jefes de servicio del Ayuntamiento de Alcalá de Guadaíra, José Luis Alaya, dijo ayer que emitió un informe en el que "planteaba reparos" a la propuesta de la empresa "Cimpa", que ofreció ceder terrenos al Ayuntamiento a cambio de la recalificación de una parcela en el polígono Fridex.

Sevilla (Efe).— Un informe del arquitecto municipal, Ernesto Ollero, aseguraba, según se puso de manifiesto en la tercera jornada del juicio contra Juan Guerra, que estaba dispuesto a aceptar la propuesta de "Cimpa" siempre que se garantizase que el Ayuntamiento recibiría los te-

rrenos de la finca "La Espaldilla" y 6.744 metros cuadrados de un solar en el polígono Fridex.

Por su parte, el ex concejal independiente Francisco Javier Rodríguez y el ex concejal de IU-CA José Luis Moreno aseguraron que existían contradicciones entre el informe de los servi-

cios jurídicos, que desaconsejaba la operación, y el emitido por el arquitecto municipal, que la apoyaba.

El Ayuntamiento de Alcalá de Guadaíra, gobernado por Manuel Hermosín (PSOE), aprobó en un pleno en el que se estudiaron estos informes una propuesta para la Comisión Provincial de Urbanismo en la que se pedía un cambio de calificación para la parcela de Fridex, iniciativa que fue rechazada por ese organismo.

## "El Dioni" pedirá no ir a la cárcel por el tiempo que estuvo preso en Brasil

Madrid (Efe).— Emilio Rodríguez Menéndez, abogado de Dionisio Rodríguez "Dioni" pedirá que Brasil acredite que éste estuvo nueve meses preso en aquel país, para evitar su reingreso en prisión después de que el Tribunal Supremo haya confirmado su condena a tres años y cuatro meses de cárcel. El TS ha confirmado la pena impuesta por la Audiencia Provincial de Madrid a "Dioni" por apropiación indebida de 298 millones de pesetas al llevarse en 1989 un furgón blindado de la empresa "Candi" en la que trabajaba.

Fuentes del despacho de Rodríguez Menéndez adelantaron que se va a solicitar la práctica de una Comisión Rogatoria en Brasil para que las autoridades judiciales de aquel país remitan a la Audiencia Provincial los documentos que acreditan que "Dioni" estuvo nueve meses preso en aquel país tras ser detenido el 19 de septiembre de 1989 a la espera de ser extraditado a España. La defensa de Rodríguez Menéndez pretende que la pena que le queda por cumplir a "Dioni", un total de veinte meses, quede extinguida contabilizando el período que estuvo privado de libertad en Brasil, así como los correspondientes beneficios penitenciarios, incluida la libertad condicional a la que tendría derecho una vez cumplidas las dos terceras partes de la condena.

En la sentencia, el Tribunal Supremo mantiene que "Dioni" es un sujeto con personalidad normal, "con unos rasgos paranoicos y reivindicativos en relación con la situación en que se encontraba dentro de la empresa por el trato que recibía de ésta, pero que no afecta a su culpabilidad". Agrega que "sólo revela una evolución en su manera de pensar que provocó una crisis existencial que desembocó en la negación de unos valores antes aceptados y en la conclusión de que es mejor ser rico que ser honrado".

### BREVES

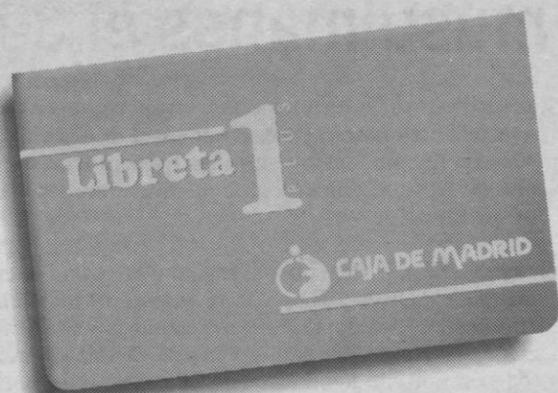
El Ministerio Fiscal pidió ayer, en un juicio celebrado en la Audiencia Provincial de Sevilla y que quedó visto para sentencia, la absolución para los cuatro jornaleros acusados por la patronal agraria de coacciones por la ocupación de una finca en Sevilla. Por su parte, el alcalde de Marinaleda (Sevilla), Juan Manuel Sánchez Gordillo, uno de los juzgados, aseguró que "sería un honor ir a la cárcel por luchar por la justicia".

El intermediario Gustavo Durán reconoció ayer haber mantenido varias conversaciones con Pedro Llach, uno de los principales implicados en el "caso Ollero", para "sacarle información" sobre futuras obras y ofrecer esos datos a las empresas para las que trabaja, informaron fuentes judiciales.

Portavoces de la oposición en el Parlamento de Galicia pidieron la disolución de la cámara y la dimisión de los máximos responsables del Gobierno autonómico y del presidente de la Asamblea, después de denunciar el diputado del Bloque Nacionalista Galego Bautista Alvarez presuntas falsificaciones.

La junta de accionistas de SEAT aprobó ayer el nombramiento de los ejecutivos de Volkswagen José Ignacio López de Arriortúa y Werner P. Schmidt como nuevos miembros del consejo de administración de la empresa automovilística.

# A la hora de ahorrar confíe siempre en la Libreta Uno Plus.



Hasta el

# 9'73%

T.A.E.\*

- Remuneración desde la 1ª peseta • Sin saldos mínimos ni comisiones • Domiciliación de nóminas y recibos
- Operatividad en toda nuestra Red de Sucursales
- Reintegros en toda la Red 6000 • Informatización de vanguardia • Tarjeta CAJAMADRID.

TRAMOS DE REMUNERACION		
Saldo	Nominal	T.A.E.
Hasta 499.999 pts.	6,5%	6,61%
De 500.000 a 4.999.999 pts.	8,5%	8,68%
Superior a 5.000.000 pts.	9,5%	9,73%

Producto disponible en la Comunidad Autónoma donde se edita este periódico. Consulte en cualquier oficina de Caja de Madrid.

Si abre una Libreta 1 Plus, recibirá un regalo seguro\*\*. Además, en Caja de Madrid, tenemos premios como una casa: 15 fantásticos apartamentos que sortearemos el próximo 30 de septiembre entre nuestros clientes.

\*\* Con un saldo mínimo de 25.000 pesetas. Promoción válida hasta el 30.06.93

A la hora de ahorrar, venga a hablar con especialistas. Venga a Caja de Madrid.

 **CAJA DE MADRID**  
La Caja que ayuda

## Asaltados los consulados turcos en Marsella y Munich

Marsella (Efe).— El cónsul, un agregado y un empleado del Consulado de Turquía en Marsella fueron tomados esta mañana como rehenes por al menos dos personas kurdas armadas, confirmó una empleada de la legación diplomática.

Al parecer, los kurdos están armados con granadas y armas cortas, y han pedido hablar con los medios de comunicación.

El cónsul turco, Tayland Izmirli, puede moverse libremente por el interior del edificio y ha entablado negociaciones con los secuestradores, según la fuente.

Por otra parte, un grupo de seis a siete hombres armados ha asaltado y ocupado esta mañana el Consulado General turco en Munich.

Según ha informado un portavoz policial, los asaltantes probablemente son kurdos.

La Policía ha cerrado al tráfico gran parte de las calles adyacentes a la legación consular.

El pasado martes, un grupo de kurdos asaltó y destruyó la redacción central del semanario alemán "Focus", después de que el rotativo publicara una entrevista con el secretario general del Partido del Trabajo del Kurdistan (PKK), Abdullah Ocalan, en la que este aprobaba los ataques de grupos neonazis alemanes contra turcos residentes en este país.

El Parlamento alemán aprobó ayer la nueva reforma de ley de indemnizaciones por la que todos los extranjeros residentes en Alemania que sean víctimas de ataques percibirán a partir de ahora las mismas indemnizaciones que los ciudadanos alemanes.

La reforma tendrá vigencia con efecto retroactivo del 1 de enero de 1991, lo que supone que todas las víctimas de los atentados xenófobos tendrán derecho a ser indemnizados por el Estado. Hasta ahora, sólo tenían derecho a acogerse a esta ley los residentes extranjeros que provenían de países comunitarios o con los que Alemania había firmado tratados bilaterales.



Karadzic y Milosevic momentos antes de iniciarse la reunión en Ginebra.

TELEFOTO EFE

Menos de lo que les otorgaba el Plan Vance-Owen

## Serbios y croatas ofrecen a los musulmanes el 30% de Bosnia

Los mediadores internacionales reunieron ayer en Ginebra a la Jefatura bosnia y los presidentes de Serbia y Croacia, después de que serbios y croatas presentaran su plan de división de Bosnia, que otorga a los musulmanes cerca del 30 por ciento del territorio.

Ginebra (Efe).— En presencia de David Owen y Thorvald Stoltenberg, la Jefatura colegiada de Bosnia -representada por siete de los diez miembros que la integran en período de guerra y encabezada por el croata Franjo Borasdiscutio con los presidentes de Serbia, Slobodan Milosevic, y de Croacia, Franjo Tudjman, acerca de la división de la república en tres unidades federales.

Horas antes, los dirigentes de Serbia y Croacia presentaron a los mediadores internacionales su propuesta, según la cual los musulmanes obtendrían cerca del 30 por ciento del territorio, un 5 menos de lo que el Plan Vance-Owen otorgaba a esa comunidad, los serbios un 50 (renunciarían al 20 por ciento de sus conquistas) y los croatas bosnios un 20.

Las tres entidades federales que se negocian no se co-

rresponderían con otras tantas unidades territoriales, pues los musulmanes obtendrían dos (una en Bosnia central y otra en Bihac, al noroeste), los serbios una y los croatas dos (al suroeste y la región de Orasje, al norte y fronteriza con Croacia).

A la Conferencia de Ginebra no asistió el presidente de Bosnia, Alia Izetbegovic, por su oposición rotunda a la división en tres partes federales de la república, como tampoco lo hicieron los otros dos miembros de la Presidencia colegiada, el musulmán Ejup Ganic y el comandante de las fuerzas armadas, Rasim Delic.

### Satisfacción serbia

A falta de resultados concretos sobre la reunión, el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, se declaró, a su regreso de Ginebra, muy satisfecho con las discusiones sobre

los mapas de división de Bosnia.

"La no aparición de Izetbegovic fue un obstáculo. Si se quiere la paz, hay que hablar de ella", declaró Milosevic del presidente bosnio, Alia Izetbegovic, que se niega a volver a entrevistarse con el presidente serbio y con los acusados de haber provocado la guerra de Bosnia.

El diario independiente belgradense de más prestigio "Borba" titula hoy a toda plana "Milosevic y el croata Tudjman quieren tres miniestados".

Mientras que los "aliados" musulmanes y croatas prosiguen sus escaramuzas y campañas de limpieza étnica, persiste el idilio entre los "enemigos" serbios y croatas.

Los líderes croato-bosnio, Mate Boban, y serbio-bosnio, Radovan Karadzic, reconocieron haber pactado el domingo pasado los mapas de la futura división de Bosnia, mientras los musulmanes acusan a serbios y croatas de cañonear conjuntamente Konjic.

## La tasa de crecimiento de la economía mundial será inferior a la del aumento de la población, según la ONU

Naciones Unidas (Efe).—La tasa de crecimiento global mundial será en 1993 inferior, por tercer año consecutivo, a la del aumento de la población, según el informe económico de la ONU.

El informe reconoce estancamiento en las economías desarrolladas, nuevo descenso de las que están en transición y sostenido incremento en conjunto de los países en desarrollo, especialmente en Asia y en el cono sur de Suramérica, pero el desempeño económico latinoamericano es aún incierto.

Pese al acelerado crecimiento

en parte del mundo en desarrollo, especialmente China, la ONU prevé un crecimiento de sólo 1,5 por ciento este año, y del 3 por ciento en 1994, mientras que el de 1992 fue del 0,6 por ciento.

Se calcula que Rusia y otros países en transición hacia economías de mercado registrarán este año una nueva caída del diez por ciento en su producción, que se agrega al descenso del 17 por ciento en 1992, pero hay dos excepciones, ya que Hungría y Polonia reanudan este año su crecimiento. Asia registra un continuado crecimiento entre 5,5 y 6

por ciento, y China tiene extraordinario impulso con un once por ciento, cercano al trece por ciento del año pasado.

### Ingreso per cápita

Debido a esto, en conjunto, se registra fuerte crecimiento en los países en desarrollo, lo que representa "un impulso notable en el aumento del ingreso per cápita", una tendencia que comenzó el año pasado y se espera continúe el próximo, lo que significa incremento de los niveles de vida de la gran mayoría en los países con crecimiento del cinco por ciento o más.

La situación no es mucho mejor en el mundo industrializado, con recuperación lenta e indecisa en EE UU, Canadá y Gran Bretaña, mientras que Japón registra sólo 1,5 por ciento, poco más del 1,3 por ciento en 1992. En cuanto a los países de la CE hay una desactivación generalizada, que en el caso de Alemania resulta en índice negativo del 0,5 por ciento. Aun en los tres o cuatro países industrializados en los que se ha reanudado el crecimiento, el paro, que es de un diez por ciento en varias naciones, continúa afectando la capacidad adquisitiva de los consumidores.

## Detenido el secuestrador de un avión chino con 63 pasajeros

Taipei (Efe).—El secuestrador de un avión Boeing 737 de la compañía Xiamen Airlines fue detenido hoy, jueves, por las autoridades de Taiwan, adonde había desviado el aparato durante un vuelo interno en el sur de China.

El avión, que aterrizó en Taipei a las 07,35 GMT, llevaba 63 pasajeros y una tripulación de nueve personas a bordo.

El secuestrador, identificado como Zhang Wenlung, de 27 años de edad, fue detenido por la Policía taiwanesa que le ha sometido a un interrogatorio.

Una fuente del aeropuerto internacional de Taipei dijo que uno de los pasajeros del avión ha pedido asilo a las autoridades taiwanesas, aunque por el momento se desconoce si se trata del secuestrador.

Esta es la segunda vez en poco más de tres meses que se produce un secuestro de este tipo. En abril, dos ciudadanos chinos armados con pistolas secuestraron un avión comercial Boeing 757 de la compañía China Southern Airlines, con base en Canton, y obligaron al piloto a dirigirse a Taiwan. Los secuestradores se entregaron a las autoridades y fueron juzgados y encarcelados por secuestro, entrada ilegal en el país y posesión de armas.

### PANORAMICA

**ITALIA.**— Mimo Martinnazzoli, secretario general de la Democracia Cristiana (DC), propondrá mañana a la dirección de los democristianos su plan para disolver el partido y refundarlo con el nombre casi seguro de Centro Popular.

**AUSTRIA.**— Una guerra de declaraciones originada por la exigencia islámica de un llamamiento internacional al fin del embargo de armas contra Bosnia amenaza el resultado de dos semanas de trabajos de la Conferencia de Derechos Humanos, que debe acabar mañana en Viena.

**JAPON.**— Los japoneses tendrán por primera vez en casi cuatro décadas en sus manos la decisión sobre el primer ministro de su país en los comicios de julio, tras escincirse el Partido Liberal Democrático (PLD), en el poder desde 1955.

**CANADA.**— El Senado de Canadá aprobó ayer el Tratado de Libre Comercio (TLC) con EE UU y México, pero el Gobierno canadiense dijo que no se ratificará antes de que lo hagan los otros dos países.

**IRAQ.**— El Gobierno de Irak ha trasladado algunas tropas cerca de la frontera con Irán y puesto en estado de alerta a sus defensas aéreas en lo que representa su mayor movilización desde la guerra del Golfo en 1991, dijeron fuentes norteamericanas al "New York Times" hoy, jueves.